Magnetostrictive Ultrasonic Inserts

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

Intended Purpose:

The Magnetostrictive Ultrasonic Inserts are the working-end devices that remove calculus deposits from teeth and debris from gingiva during ultrasonic dental cleaning and periodontal therapy.

Indications:

The Magnetostrictive Ultrasonic Inserts generate ultrasonic vibrations intended for ultrasonic procedures:

1. General Supra and Subgingival scaling applications.
2. Periodontal debridement for non-surgical treatment of Periodontal diseases.

Contraindications:

The Magnetostrictive Ultrasonic Inserts should not be used in patients with cardiac pacemakers. Devices which show evidence of corrosion should not be used as they may pose an elevated hypersensitivity risk to patients with nickel-allergy. Do not expose to phenols or iodophors. Do not use dry heat sterilization, or heat above 135°C (275°F).

Intended Patient Population:

The intended patient population is adult and pediatric patients under the care of a dental professional.

Description:

The Magnetostrictive Ultrasonic Inserts are the metal working-ends attached to a grip and metal stack that is inserted into the handpiece in any major manufacturers ultrasonic scaling device. For intended use by dental professionals only. The inserts feature a variety of tip designs, water delivery methods, grips, handle colors and frequencies (either 25 kHz or 30 kHz).

General Considerations:

First use instructions:

- After receiving a new Magnetostrictive Ultrasonic Insert, make sure to follow initial cleaning, disinfection and sterilization steps before using for the first time. All non-sterile instruments are to be cleaned, disinfected, and sterilized prior to first use and each subsequent use.

Sterilizer and automatic cleaning equipment best practices:

- Sterilization and cleaning equipment should be maintained and checked per the manufacturer's recommendation.
- Consider the legal provisions valid for your country as well as any hygienic instructions of the doctor's practice or hospital.

Water quality

- The use of completely deionized or distilled water can help avoid most water quality problems.

Instructions For Use:

For proper use of ultrasonic inserts, please review the following instructions:

- Fill the handpiece with water until slightly overflowing.
- Lubricate the O-ring (black or green rubber material) with water.
- Lightly twist the insert down into the handpiece until the insert is firmly in place.

For proper insert selection, please select according to the following:

- Evaluation of Patient health or disease status
- Type and location of deposits or stain to be removed.

Please use the recommended power settings according to tip design per the table below. Always start with the lowest recommended power setting.

Insert Tip	Tip Description	Tip Cross Section	Recommendation	Recommended Power Settings	Frequency	Handle Type and Water Delivery	Handle Color	Grip	Part Codes
#10 Universal	Standard diameter shank extending to a tapered tip.		Light to Heavy Deposits Tenacious Calculus Orthodontic Cement All-purpose insert for supragingival moderate to heavy debris removal. Supragingival use, can be used subgingival if tissue allows.	Low - High	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Lavender with grey cone	Silicone	UI30SD10 UI25SD10
						Swivel Base Flow	Lavender with black cone	Silicone	UI30SS10 UI25SS10
						Streamline Plus Direct Flow	Lavender with white cone	Silicone	UI30SP10
						Streamline Direct Flow	Lavender	Resin	UI30SF10 UI25SF10
						Streamline Base Flow	Lavender	Resin	UI1030KX UI1025K
#100 Thin	Long thin shank extending to a thin tapered tip.		Light to Moderate Deposits Thin shank allows effective subgingival and interproximal access. Ideal for periodontal maintenance and localized periodontal defects.	Low – Med	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Black with grey cone	Silicone	UI30SD100 UI25SD100
						Swivel Base Flow	Black with black cone	Silicone	UI30SS100 UI25SS100
						Streamline Plus Direct Flow	Black with white cone	Silicone	UI30SP100
						Streamline Direct Flow	Black	Resin	UI30SF100 UI25SF100
						Streamline Base Flow	Black	Resin	UI30K100SX UI25K100S

HuFriedyGroup
The Best In Practice

Insert Tip	Tip Description	Tip Cross Section	Recommendation	Recommended Power Settings	Frequency	Handle Type and Water Delivery	Handle Color	Grip	Part Codes
#1000 Triple Bend	Triple bend shank extending to a tapered tip with beveled edges.		Moderate to Heavy Deposits Tenacious Deposits Orthodontic Cement Triple bend shank allows increased access around line angles and interproximally. Beveled tip concentrated energy at corners allowing for enhanced calculus and stain removal. Supragingival use, subgingival if tissue allows.	Low - High	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Orange with grey cone	Silicone	UI30SD1000 UI25SD1000
						Swivel Base Flow	Orange with black cone	Silicone	UI30SS1000 UI25SS1000
						Streamline Plus Direct Flow	Orange with white cone	Silicone	UI30SP1000
						Streamline Direct Flow	Orange	Resin	UI30SF1000 UI25SF1000
						Streamline Base Flow	Orange	Resin	UI100030KX UI100025K
XT Triple Bend	Thin triple bend shank extending to a thin beveled edge tip 24% thinner than #1000 insert		Light to Moderate Deposits Thin triple bend shank allows increased access around line angles and interproximally. Beveled tip concentrated energy at corners allowing for enhanced calculus and stain removal. For both Supra and subgingival surfaces.	Low - Med	30kHz	Swivel Direct Flow	Purple	Silicone	UI30SDXTTB
						Streamline Plus Direct Flow	Purple with white cone	Silicone	UI30SPXTTB
						Streamline Direct Flow	Purple	Resin	UI30SFXTTB
XT	Long, ultra thin shank tapers to a very thin tip.		Light to Moderate Deposits Tenacious Subgingival Deposits Site specific uses including narrow, deep pockets, furcations, developmental concavities and tight areas between misaligned teeth.	Low – Med	25kHz, 30kHz	Swivel Base Flow	Purple with black cone	Silicone	UI30SSXT UI25SSXT
						Streamline Direct Flow	Purple	Resin	UI30SFXT
After Five, Left	Extended thin shank narrows to a tapered, probe sized tip.		Light to Moderate Deposits Allows improved access to posterior proximal surfaces. Can be used in furcations. Available alone or as a set with right and straight inserts.	Low – Med	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Green	Silicone	UI30SDL UI25SDL
						Streamline Plus Direct Flow	Green with white cone	Silicone	UI30SPL
						Streamline Direct Flow	Green	Resin	UI30SFL UI25SFL
						After Five Plus External Water Tube	Green	Resin	UI30KSF10L UI25KSF10L
						After Five External Water Tube	Metal	Metal	UI30KSL10L UI25KSL10L
After Five, Right	Extended thin shank narrows to a tapered, probe sized tip.		Light to Moderate Deposits improved access to posterior proximal surfaces. Can be used in furcations. Available alone or as a set with left and straight inserts.	Low – Med	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Red	Silicone	UI30SDR UI25SDR
						Streamline Plus Direct Flow	Red with white cone	Silicone	UI30SPR
						Streamline Direct Flow	Red	Resin	UI30SFR UI25SFR
						After Five Plus External Water Tube	Red	Resin	UI30KSF10R UI25KSF10R
						After Five External Water Tube	Metal	Metal	UI30KSL10R UI25KSL10R

EN

Insert Tip	Tip Description	Tip Cross Section	Recommendation	Recommended Power Settings	Frequency	Handle Type and Water Delivery	Handle Color	Grip	Part Codes
After Five, Straight	Extended thin shank narrows to a tapered, probe sized tip. 40% thinner than original prophy design.		Light to Moderate Deposits Used to remove calculus from periodontal pockets with improved adaptation for deeper pockets. Available alone or as a set with left and right inserts	Low – Med	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Blue	Silicone	UI30SDS UI25SDS
						Streamline Plus Direct Flow	Blue with white cone	Silicone	UI30SPS
						Streamline Direct Flow	Blue	Resin	UI30SFS UI25SFS
						After Five Plus External Water Tube	Blue	Resin	UI30KSF10S UI25KSF10S
						After Five External Water Tube	Metal	Metal	UI30KSL10S UI30KSL10S
#3 Beaver-tail	Thick, broad, flat tip.		Heavy supragingival deposits Ideal for anterior lingual surfaces, tenacious stain, orthodontic cement	Med - High	25kHz, 30kHz	Streamline Base Flow	Yellow	Resin	UI330KX UI325K
P10 & P10P	Standard diameter shank extending to a thin tapered tip. Original prophy style inserts with external water tube.		Light to Heavy deposits. Orthodontic cement Supragingival and subgingival.	Low- High	25kHz, 30kHz	Original Prophy External Water Tube	Metal	Metal	UI30KP10 UI25KP10
						Prophy Plus External Water Tube	Green	Resin	UI30KP10P UI25KP10P
Power Plus Standard Conical	Standard diameter shank extending to an extended length tapered tip.		Moderate to heavy deposits. Supragingival, wide, deep pockets.	Low - High	30kHz	Swivel Base Flow	Teal with black cone	Resin	UI30PPSC
Power Plus Thin Conical	Thin diameter shank extending to an extended length tapered tip.		Light to moderate deposits. Narrow, deep vertical pockets. Areas mesial to retromolar pad, crowded areas, general supra use.	Low – Med	30kHz	Swivel Base Flow	Teal with black cone	Resin	UI30PPTC
Power Plus Standard Beveled	Standard diameter shank extending to an extended length tapered tip.		Moderate to heavy deposits. Tenacious deposits. Supragingival, wide, deep pockets.	Low - High	30kHz	Swivel Base Flow	Teal with black cone	Resin	UI30PPSB
Power Plus Thin Beveled	Thin diameter shank extending to an extended length tapered tip.		Light to moderate deposits. Tenacious deposits. Narrow, deep vertical pockets, crowded areas.	Low – Med	30kHz	Swivel Base Flow	Teal with black cone	Resin	UI30PPTB

The metal tips of the ultrasonic insert will wear with each additional use. Tips should be regularly measured since tip wear affects insert performance. The insert wear guide can be used to determine efficiency of the insert. A loss of 1 mm (blue line) represents a 25% loss of efficiency. A loss of 2 mm (red line) represents a 50% loss of efficiency, and the insert should be replaced.

Warnings:

The Magnetostrictive Ultrasonic Insert tips (i) should be replaced when "2mm wear occurs"; (ii) finger stick/cut, scrapped finger on insert, cut hand/finger, or needle stick/puncture may occur with potential for the transfer of bloodborne pathogens during tip removal from handpiece if care is not exercised; (iii) 'material fragmentation' (e.g. broken tip) may occur if used improperly; (iv) accidental swallowing of inserts/tips/tip fragments may occur; (v) device fracture/break may occur if used improperly; (vi) foreign body in patient may occur (e.g. tip swallowed); (vii) device embedded in tissue or plaque may occur; (viii) perforation of tooth may occur; (ix) patient discomfort (e.g pain, burn or bleeding) may occur; (x) exposure to blood/bodily fluids; (xi) patient infection/Sepsis may occur; (xii) Unintentional electrical shock from the generator (unit) may occur; (xiii) leaking may occur; and (xiv) loose housing may occur.

Precautions:

- Use aerosol mitigation protocols (pre-treatment with antibacterial rinses, high-volume evacuator, etc.) and proper PPE (surgical mask covering nose and mouth, gowns/jackets in work area, medical grade single-use gloves, etc.) to protect from infection and burns.
- Wash hands before and after treating each patient, before putting on gloves, and immediately after removing gloves.
- Do not disassemble or alter the insert.
- Check insert vibration outside the oral cavity before use.
- Do not exceed recommended power ranges for the inserts. Excess power may damage tooth structure and/or result in damage to or excess wear of the insert.
- Check the insert before every use. Inserts that have been bent, altered, worn or compromised in any way should be removed from service.
- Do not use inserts on metal or ceramic restorations, unless inserts are intended specifically for this purpose.
- To eliminate risk of damage to the soft and hard tissues keep the insert tip moving at all times when in contact with the tooth, gingiva, mucosa and intra-oral tissues.

HuFriedyGroup
The Best In Practice

- Retract lips, cheeks and tongue to prevent contact with the working end of the insert
- Make sure the green or black O-ring within the insert is in-place prior to use, and lubricate with water prior to inserting into the handpiece.
- Do not apply the insert tip directly to the tooth surface.

Manual Cleaning & Disinfection

To clean, rinse inserts thoroughly or fully immerse in a mild ultrasonic cleaning solution. Using a soft brush, brush inserts to remove residues from the surface. Inserts may be placed in an ultrasonic cleaning unit for 7-10 minutes or a minimum of 16 minutes if using an IMS™ Cassette.

Thoroughly rinse with tap water and dry completely prior to sterilization. Do not apply excessive force during cleaning and reprocessing.

Automated Cleaning & Disinfection

Load washer-disinfector as validated for the intended cycle, being careful not to overload. Start the cycle. Ensure instruments are dry prior to handling. Remove instruments following cycle completion.

The fundamental suitability of the instruments for effective automated cleaning and disinfection was demonstrated by an independent accredited test laboratory under the following conditions:

Washer-Disinfector	Miele Professional G 7836 CD
Racks	Mobile injector unit (Miele) E429, Four-level rack (Miele) E 493
Cleaning Cycle	2 minute pre-cleaning with cold tap water, Draining 5 minute cleaning with 55 °C cleaning solution, Draining 3 minute rinsing with cold deionized water, Draining 2 minute rinsing with cold deionized water, Draining
Cleaning Solution	0.5 % cleaning solution neodisher® Mediclean Dental (Chemische Fabrik Dr. Weigert, Hamburg)
Validation Report	Project Number: 00418-1 23919 Examination of an Automated Cleaning Process using quantitative Detection of Protein and Hemoglobin and the Radionuclide Method

Sterilization

Sterilize inserts in an IMS™ cassette or paper pouch in a steam autoclave. Steam sterilize for at least 4 minutes at 270°F/132°C or 30 minutes at 250°F/121°C. Do not heat above 275°F/135°C.

30 minutes minimum of drying time is recommended after steam sterilization. Store sterilized inserts in a dry, dust free location. Sterilization can only be maintained if the inserts remain packaged or wrapped.

Precautions:

Do not use chemical or surface disinfectants on ultrasonic inserts as deterioration of the material may occur. Avoid contact with corrosive chemicals such as chlorides, sulfates and surface disinfectants. Do not expose the insert to solutions containing phenols or iodophors. Chemical vapor sterilization, rapid heat transfer sterilization, and cold liquid/chemical sterilants are also not recommended and may void the warranty.

The fundamental suitability of the instruments for an effective sterilization was demonstrated by an independent accredited test laboratory under the following conditions:

Sterilization Method	Pre-vacuum Mode
Sterilizer	W & H Lisa MB 17 Steam Sterilizer
Sterilization Temperature	134 °C (273°F)
Pre-Vacuum Phases	3
Holding (full cycle)	4 minutes
Drying Time	30 minutes
Validation Report	Project Numbers: 25517-1; 25517-2; 24219 Validation of a Sterilization Process using Steam Sterilization in Pre-vacuum Mode Method MD 4.0: Sterilization validation of medical products with moist heat Project Numbers: 10918-1; 10918-2 Determination of Residual Moisture after Sterilization using Steam Sterilization in Pre-vacuum Mode

Compatible Magneto Units:

Manufacturer	Unit
DENTSPLY	Bobcat Pro 25k
DENTSPLY	Cavitron Select SPS
DENTSPLY	Cavitron Plus
DENTSPLY	Cavitron 300 Series
PRIVATE LABEL	Schein Acclean
COLTENE	Biosonic US100R
PARKELL	Turbo Sensor

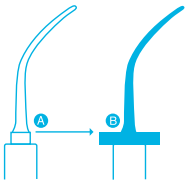
Disposal:

Handle and dispose of broken tips in appropriate waste receptacle per facility protocols. Dispose inserts per local regulation.

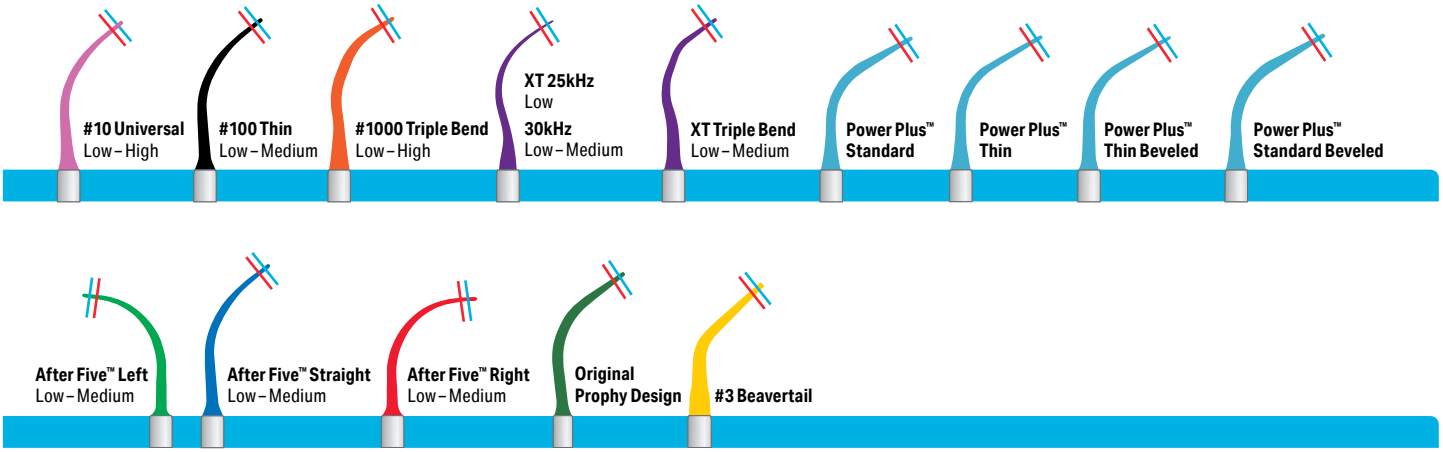
EN

Ultrasonic Insert Wear & Power Level Guide

1. Position point A to point B as shown.
2. Rotate insert until tip is flat against the card.
3. Evaluate tip condition, compared to blue/red bars.



Optimum Efficiency
25% Efficiency Loss (Reorder)
50% Efficiency Loss (Discard)



In case of a serious incident that has occurred in relation to Hu-Friedy instruments within the European Union, please report by either calling Hu-Friedy for assistance Tel 00800 4837 4339 or send an e-mail to info@hu-friedy.eu. In addition, please inform your national competent authority.

Made in USA

Hu-Friedy Mfg. Co., LLC
2501 Sanders Rd.
Northbrook, IL 60062 | USA
1-800-Hu-Friedy | HuFriedyGroup.com

EU REP Hu-Friedy Europe LLC & Co. KG
Bogenstrasse 6 - 8
78576 Emmingen - Liptingen
Germany

CH REP MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

UK REP MDSS-UK RP Ltd.
Parkway House, Palatine Rd,
Northenden, Wythenshawe,
Manchester M22 4DB
United Kingdom

CE 0050 MD NON STERILE

All company and product names are trademarks of Hu-Friedy Mfg. Co., LLC, its affiliates or related companies, unless otherwise noted.
©2026 Hu-Friedy Mfg. Co., LLC. All rights reserved.

N5716 / REV 3 - 2607

HuFriedyGroup The Best In Practice

Magnetostrictive Ultrasonic Inserts

DE

ANLEITUNG ZUR VERWENDUNG

Zweckbestimmung:

Die magnetostriktiven Ultraschalleinsätze von sind die Arbeitsendgeräte, die bei der Ultraschall-Zahnreinigung und Parodontaltherapie Zahnsteinablagerungen von den Zähnen und Ablagerungen vom Zahnfleisch entfernen.

Indikationen:

Die magnetostriktiven Ultraschalleinsätze erzeugen Ultraschallschwingungen, die für Ultraschallverfahren vorgesehen sind:

1. Allgemeine supra- und subgingivale Zahnsteinentfernung.
2. Parodontales Debridement zur nicht-chirurgischen Behandlung von Parodontalerkrankungen.

Kontraindikationen:

Die magnetostriktiven Ultraschalleinsätze sollten nicht bei Patienten mit Herzschrittmachern verwendet werden. Geräte, die Anzeichen von Korrosion aufweisen, sollten nicht verwendet werden, da sie bei Patienten mit Nickelallergie ein erhöhtes Überempfindlichkeitsrisiko darstellen können. Vor Phenolen und Iodophoren schützen. Verwenden Sie keine Trockenhitzesterilisation und erhitzen Sie nicht über 135 °C (275 °F).

Zielgruppe der Patienten:

Die Zielgruppe der Patienten sind Erwachsene und pädiatrische Patienten, die unter der Betreuung eines Zahnarztes stehen.

Beschreibung:

Metallstapel befestigt sind, der in das Handstück eines von einem beliebigen der größeren Hersteller produzierten Ultraschall-Scaling-Geräts eingesetzt wird. Ausschließlich zur Verwendung durch zahnärztliches Fachpersonal. Die Einsätze verfügen über eine Vielzahl von Spitzendesigns, Wasserabgabemethoden, Griffen, Grifffarben und Frequenzen (entweder 25 kHz oder 30 kHz).

Allgemeine Überlegungen:

Anweisungen für den Erstgebrauch:

- Nach Erhalt eines neuen magnetostriktiven Ultraschalleinsatzes müssen Sie unbedingt die anfänglichen Reinigungs-, Desinfektions- und Sterilisationsschritte befolgen, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Alle nicht sterilen Instrumente müssen vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden.

Bewährte Verfahren für Sterilisationsgeräte und automatische Reinigungsgeräte:

- Sterilisations- und Reinigungsgeräte sollten gemäß den Empfehlungen des Herstellers gewartet und überprüft werden.
- Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen sowie alle Hygienevorschriften der Arztpraxis oder des Krankenhauses.

Wasserqualität

- Die Verwendung von vollständig deionisiertem oder destilliertem Wasser kann dazu beitragen, die meisten Wasserqualitätsprobleme zu vermeiden.

Anleitung zur Verwendung:

Für die korrekte Verwendung der Ultraschalleinsätze beachten Sie bitte die folgenden Anleitungen:

- Füllen Sie das Handstück mit Wasser, bis es leicht überläuft.
- Den O-Ring (schwarzes oder grünes Gummimaterial) mit Wasser befeuchten.
- Drehen Sie den Einsatz vorsichtig in das Handstück hinein, bis er fest sitzt.

Für die richtige Auswahl der Einsätze wählen Sie bitte gemäß den folgenden Kriterien aus:

- Beurteilung des Gesundheits- oder Krankheitszustands des Patienten
- Art und Lage der zu entfernenden Ablagerungen oder Flecken.

Bitte verwenden Sie die empfohlenen Leistungseinstellungen entsprechend des Spitzendesigns gemäß der untenstehenden Tabelle.
Beginnen Sie immer mit der niedrigsten empfohlenen Leistungsstufe.

Einsatz-spitze	Spitzenbesch-reibung	Spit-zen-quer-schnitt	Empfehlung	Empfohlene Leistungsein-stellungen	Frequenz	Griffart und Wasserzufuhr	Grifffarbe	Griff	Teile-Codes
#10 Universal	Schaft mit Standarddurchmesser, der zu einer sich verjüngenden Spitze ausläuft.		Leichte bis schwere Ablagerungen Hartnäckige Zahnsteinablagerungen Kieferorthopädischer Zement Universaleinsatz zur supragingivalen Entfernung von mäßigen bis starken Ablagerungen. Zur supragingivalen Anwendung, kann bei entsprechendem Gewebe auch subgingival angewendet werden.	Niedrig - Hoch	25kHz, 30kHz	Schwenkbar Direktfluss	Lavendel mit grauem Kegel	Silikon	UI30SD10 UI25SD10
						Schwenkbar Basis-durchfluss	Lavendel mit schwarzem Kegel	Silikon	UI30SS10 UI25SS10
						Streamline Plus Direktfluss	Lavendel mit weißem Kegel	Silikon	UI30SP10
						Stromlinienförmig Direktfluss	Lavendel	Harz	UI30SF10 UI25SF10
						Stromlinienförmig Grundfluss	Lavendel	Harz	UI1030KX UI1025K
#100 Dünn	Langer, dünner Schaft, der in eine dünne, sich verjüngende Spitze ausläuft.		Leichte bis mäßige Ablagerungen Der dünne Schaft ermöglicht einen effektiven subgingivalen und interproximalen Zugang. Ideal für die Parodontitisprophylaxe und die Behandlung lokaler Parodontaldefekte.	Niedrig – Mittel	25kHz, 30kHz	Schwenkbar Direktfluss	Schwarz mit grauem Kegel	Silikon	UI30SD100 UI25SD100
						Schwenkbar Basis-durchfluss	Schwarz mit schwarzem Kegel	Silikon	UI30SS100 UI25SS100
						Streamline Plus Direktfluss	Schwarz mit weißem Kege	Silikon	UI30SP100
						Stromlinienförmig Direktfluss	Schwarz	Harz	UI30SF100 UI25SF100
						Stromlinienförmig Grundfluss	Schwarz	Harz	UI30K100SX UI25K100S

HuFriedyGroup
The Best In Practice

DE

Einsatzspitze	Spitzenbeschreibung	Spitzenquerschnitt	Empfehlung	Empfohlene Leistungseinstellungen	Frequenz	Griffart und Wasserzufuhr	Grifffarbe	Griff	Teile-Codes
#1000 Dreifachbiegung	Dreifach gebogener Schaft, der zu einer spitz zulaufenden Spitze mit abgeschrägten Kanten ausläuft.		Mäßige bis schwere Ablagerungen Hartnäckige Ablagerungen. Kieferorthopädischer Zement Der dreifach gebogene Schaft ermöglicht einen besseren Zugang um die Linienwinkel und interproximal. Die abgeschrägte Spitze konzentriert die Energie an den Ecken und ermöglichte so eine verbesserte Entfernung von Zahnstein und Flecken. SupragingivalenAnwendung, subgingival bei entsprechendem Gewebe.	Niedrig - Hoch	25kHz, 30kHz	Schwenkbar Direktfluss	Orange mit grauem Kegel	Silikon	UI30SD1000 UI25SD1000
						Schwenkbar Basisdurchfluss	Orange mit schwarzem Kegel	Silikon	UI30SS1000 UI25SS1000
						Streamline Plus Direktfluss	Orange mit weißem Kegel	Silikon	UI30SP1000
						Stromlinienförmig Direktfluss	Orange	Harz	UI30SF1000 UI25SF1000
						Stromlinienförmig Grundfluss	Orange	Harz	UI100030KX UI100025K
XT Dreifachbiegung	Dünner dreifach gebogener Schaft, der zu einer dünnen Spitze mit abgeschrägten Kanten ausläuft. 24 % dünner als #1000 Einsatz		Leichte bis mäßige Ablagerungen Der dünne dreifach gebogene Schaft ermöglicht einen besseren Zugang um die Linienwinkel und interproximal. Die abgeschrägte Spitze konzentriert die Energie an den Ecken und ermöglichte so eine verbesserte Entfernung von Zahnstein und Flecken. Sowohl für supra- als auch für subgingivale Oberflächen.	Niedrig – Mittel	30kHz	Schwenkbar Direktfluss	Lila	Silikon	UI30SDXTTB
						Streamline Plus Direktfluss	Lila mit weißem Kegel	Silikon	UI30SPXTTB
						Stromlinienförmig Direktfluss	Lila	Harz	UI30SFXTTB
XT	Langer, ultradünner Schaft, der sich zu einer sehr dünnen Spitze verjüngt.		Leichte bis mäßige Ablagerungen Hartnäckige subgingivale Ablagerungen Anwendungsgebiete sind beispielsweise enge, tiefe Taschen, Gabelungen, entwicklungsbedingte Konkavitäten und enge Bereiche zwischen fehlgestellten Zähnen.	Niedrig – Mittel	25kHz, 30kHz	Schwenkbar Basisdurchfluss	Lila mit schwarzem Kegel	Silikon	UI30SSXT UI25SSXT
						Stromlinienförmig Direktfluss	Lila	Harz	UI30SFXT
After Five, Links	Der verlängerte, dünne Schaft verjüngt sich zu einer spitz zulaufenden, sondengroßen Spitze.		Leichte bis mäßige Ablagerungen Ermöglicht einen verbesserten Zugang zu den posterioren proximalen Oberflächen. Kann bei Gabelungen eingesetzt werden. Erhältlich einzeln oder als Set mit rechten und geraden Einsätzen.	Niedrig – Mittel	25kHz, 30kHz	Schwenkbar Direktfluss	Grün	Silikon	UI30SDR UI25SDR
						Streamline Plus Direktfluss	Grün mit weißem Kegel	Silikon	UI30SPL
						Stromlinienförmig Direktfluss	Grün	Harz	UI30SFR UI25SFR
						After Five Plus Externer Wasserschlauch	Grün	Harz	UI30KSF10R UI25KSF10R
						After Five Externer Wasserschlauch	Metall	Metall	UI30KSL10R UI25KSL10R

DE

Einsatz-spitze	Spitzenbesch-reibung	Spit-zen-quer-schnitt	Empfehlung	Empfohlene Leistungsein-stellungen	Frequenz	Griffart und Wasserzu-fuhr	Grifffarbe	Griff	Teile-Codes
After Five, Rechts	Der verlängerte, dünne Schaft verjüngt sich zu einer spitz zulaufenden, sondengroßen Spitze.		Leichte bis mäßige Ablagerungen verbesserter Zugang zu den posterioren proximalen Oberflächen. Kann bei Gabelungen eingesetzt werden. Erhältlich einzeln oder als Set mit linken und geraden Einsätzen.	Niedrig – Mittel	25kHz, 30kHz	Schwenkbar Direktfluss	Rot	Silikon	UI30SDS UI25SDS
						Streamline Plus Direkt-fluss	Rot mit weißem Kegel	Silikon	UI30SPR
						Strom-linienförmig Direktfluss	Rot	Harz	UI30SFS UI25SFS
						After Five Plus Externer Wasser-schlauch	Rot	Harz	UI30KSF10S UI25KSF10S
						After Five Externer Wasser-schlauch	Metall	Metall	UI30KSL10S UI30KSL10S
After Five, Gerade	Der verlängerte, dünne Schaft verjüngt sich zu einer spitz zulaufenden, sondengroßen Spitze. 40 % dünner als das ursprüngliche Prophy-Design.		Leichte bis mäßige Ablagerungen Wird zur Entfernung von Zahnstein aus Zahnfleischtaschen verwendet und eignet sich besonders für tiefere Taschen. Erhältlich einzeln oder als Set mit linken und rechten Einsätzen.	Niedrig – Mittel	25kHz, 30kHz	Schwenkbar Direktfluss	Blau	Silikon	UI30SDS UI25SDS
						Streamline Plus Direkt-fluss	Blau mit weißem Kegel	Silikon	UI30SPS
						Strom-linienförmig Direktfluss	Blau	Harz	UI30SFS UI25SFS
						After Five Plus Externer Wasser-schlauch	Blau	Harz	UI30KSF10S UI25KSF10S
						After Five Externer Wasser-schlauch	Metall	Metall	UI30KSL10S UI30KSL10S
#3 Biber-schwanz	Dicke, breite, flache Spitze.		Starke supragingivale Ablagerungen Ideal für die lingualen Frontzahnflächen, hartnäckige Verfärbungen, kieferorthopä-discher Zement	Mittel - Hoch	25kHz, 30kHz	Strom-linienförmig Grundfluss	Gelb	Harz	UI330KX UI325K
P10 & P10P	Schaft mit Stan-darddurchmesser, der zu einer dünnen, sich verjüngenden Spitze ausläuft. Original Prophy-Einsätze mit externem Wasserschlauch.		Leichte bis schwere Ablagerungen. Kieferorthopädischer Zement Supragingival und subgingival.	Niedrig - Hoch	25kHz, 30kHz	Original Pro-phy Externer Wasser-schlauch	Metall	Metall	UI30KP10 UI25KP10
						Prophy Plus Externer Wasser-schlauch	Grün	Harz	UI30KP10P UI25KP10P
Power Plus Standard Konisch	Schaft mit Stan-darddurchmesser, der zu einer verlängerten sich verjüngenden Spitze ausläuft.		Mäßige bis schwere Ablagerungen Supragingival, weite, tiefe Taschen.	Niedrig - Hoch	30kHz	Schwenkbar Basisdurch-fluss	Blaugrün mit schwarzem Kegel	Harz	UI30PPSC
Power Plus Dünn konischer	Schaft mit dünnem Durchmesser, der zu einer verlängerten sich verjüngenden Spitze ausläuft.		Leichte bis mäßige Ablagerungen. Schmale, tiefe vertikale Taschen. Bereiche mesial des Retromolarpolsters, beengte Bereiche, allgemeine supra-domi-nante Nutzung.	Niedrig – Mittel	30kHz	Schwenkbar Basisdurch-fluss	Blaugrün mit schwarzem Kegel	Harz	UI30PPTC

DE

Einsatz-spitze	Spitzenbesch-reibung	Spit-zen-quer-schnitt	Empfehlung	Empfohlene Leistungsein-stellungen	Frequenz	Griffart und Wasserzu-fuhr	Grifffarbe	Griff	Teile-Codes
Power Plus Standard abges-chrägt	Schaft mit Stan-darddurchmesser, der zu einer verlängerten sich verjüngenden Spitze ausläuft.		Mäßige bis schwere Ablagerungen Hartnäckige Ablagerungen. Supragingival, weite, tiefe Taschen.	Niedrig - Hoch	30kHz	Schwenkbar Basisdurch-fluss	Blaugrün mit schwarzem Kegel	Harz	UI30PPSB
Power Plus Dünn abges-chrägt	Schaft mit dünnem Durchmesser, der zu einer verlängerten sich verjüngenden Spitze ausläuft.		Leichte bis mäßige Ablagerungen. Hartnäckige Ablagerungen. Enge, tiefe vertikale Nischen, überfüllte Bereiche.	Niedrig – Mittel	30kHz	Schwenkbar Basisdurch-fluss	Blaugrün mit schwarzem Kegel	Harz	UI30PPTB

Die Metallspitzen des Ultraschall-Einsatzes nutzen sich mit jeder weiteren Anwendung ab. Die Spitzen sollten regelmäßig vermessen werden, da der Verschleiß der Spitzen die Leistung des Einsatzes beeinträchtigt. Mithilfe der Verschleißanzeige kann die Effizienz des Einsatzes ermittelt werden. Ein Verlust von 1 mm (blaue Linie) entspricht einem Effizienzverlust von 25 %. Ein Verlust von 2 mm (rote Linie) entspricht einem Effizienzverlust von 50 %, und der Einsatz sollte ausgetauscht werden.

Warnhinweise:

Die magnetostriktiven Ultraschall-Einsatzspitzen (i) sollten ausgetauscht werden, sobald ein Verschleiß von 2 mm festgestellt wurde; (ii) es kann zu Stich-/Schnittverletzungen am Finger, Kratzern am Finger, Schnittverletzungen an Hand/Finger oder Nadelstichverletzungen kommen, wobei beim Entfernen der Spitze vom Handstück die Gefahr der Übertragung von durch Blut übertragbaren Krankheitserregern besteht, wenn nicht sorgfältig vorgegangen wird; (iii) bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Materialfragmentierung (z. B. Bruch der Spitze) kommen; (iv) es kann zu versehentlichem Verschlucken von Einsätzen/Spitzen/Spitzenfragmenten kommen; (v) bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Gerätebruch kommen; (vi) es kann zu Fremdkörpern im Patienten kommen (z. B. verschluckte Spitze); (vii) es kann vorkommen, dass sich das Gerät in Gewebe oder Plaque einbettet; (viii) es kann zu einer Zahnperforation kommen; (ix) es können Beschwerden beim Patienten auftreten (z. B. Schmerzen, Verbrennungen oder Blutungen); (x) es kann zu Kontakt mit Blut/Körperflüssigkeiten kommen; (xi) es kann zu Infektionen/Sepsis beim Patienten kommen; (xii) es kann zu einem unbeabsichtigten Stromschlag durch den Generator (das Gerät) kommen; (xiii) es kann zu Leckagen kommen. und (xiv) es kann zu lockeren Gehäusen kommen.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Um Infektionen und Verbrennungen vorzubeugen, sollten Aerosolminderungsmaßnahmen (Vorbehandlung mit antibakteriellen Spülungen, Hochleistungsabsaugung usw.) und geeignete persönliche Schutzausrüstung (chirurgische Maske, die Nase und Mund bedeckt, Kittel/Jacken im Arbeitsbereich, medizinische Einweghandschuhe usw.) verwendet werden.
- Waschen Sie Ihre Hände vor und nach der Behandlung jedes Patienten, bevor Sie die Handschuhe anziehen und sofort nach dem Ausziehen der Handschuhe.
- Die Einsätze dürfen nicht auseinandergenommen oder verändert werden.
- Vor Gebrauch die Vibration des Einsatzes außerhalb der Mundhöhle prüfen.
- Die empfohlenen Leistungsbereiche für die Einsätze dürfen nicht überschritten werden. Zu hohe Leistung kann die Zahnstruktur schädigen und/oder zu Beschädigungen oder übermäßigem Verschleiß des Einsatzes führen.
- Lesen Sie vor jedem Gebrauch die Packungsbeilage. Einsätze, die verbogen, verändert, abgenutzt oder auf irgendeine Weise beschädigt wurden, sollten aus dem Einsatz genommen werden.
- Bei Metall- oder Keramikrestaurationen dürfen keine Einsätze verwendet werden, es sei denn, die Einsätze sind speziell für diesen Zweck vorgesehen.
- Um das Risiko von Schäden an Weich- und Hartgewebe zu vermeiden, muss die Spitze des Einsatzes stets in Bewegung gehalten werden, wenn sie mit dem Zahn, dem Zahnfleisch, der Mundschleimhaut und dem intraoralen Gewebe in Kontakt kommt.
- Lippen, Wangen und Zunge zurückziehen, um einen Kontakt mit dem Arbeitsende des Einsatzes zu verhindern.
- Vor der Verwendung muss sichergestellt werden, dass der grüne oder schwarze O-Ring im Einsatz richtig sitzt, und vor dem Einsetzen in das Handstück muss er mit Wasser befeuchtet werden.
- Setzen Sie die Spitze des Einsatzes nicht direkt auf die Zahnoberfläche.

Die grundsätzliche Eignung der Instrumente für eine effektive automatisierte Reinigung und Desinfektion wurde von einem unabhängigen, akkreditierten Prüflabor unter folgenden Bedingungen nachgewiesen:

Wasch- und Desin-fektionsautomat	Miele Professional G 7836 CD
Gestelle	Mobile Einspritzeinheit (Miele) E429, Vierstufiges Gestell (Miele) E 493
Reinigungszyklus	2 Minuten Vorreinigung mit kaltem Leitungswasser, Abtropfen lassen 5 Minuten Reinigung mit 55 °C Reinigungslösung, Abtropfen lassen 3 Minuten mit kaltem, deionisiertem Wasser spülen, abtropfen lassen 2 Minuten mit kaltem, deionisiertem Wasser spülen, abtropfen lassen
Reinigungslösun-gen	0,5 % Reinigungslösung neodisher® Mediclean Dental (Chemische Fabrik Dr. Weigert, Hamburg)
Validierungsbericht	Projektnummer: 00418-1 23919 Untersuchung eines automatisierten Reinigungsprozesses mittels quantitativer Detektion von Protein und Hämoglobin und der Radio-nuklidmethode

MManuelle Reinigung & Desinfektion

Zur Reinigung die Einsätze gründlich abspülen oder vollständig in eine milde Ultraschallreinigungslösung eintauchen. Mit einem weichen Bürstenaufsatz werden Rückstände von der Oberfläche entfernt. Die Einsätze können für 7-10 Minuten in ein Ultraschallreinigungsgerät gegeben werden, oder für mindestens 16 Minuten, wenn eine IMS™-Kassette verwendet wird.

Vor der Sterilisation gründlich mit Leitungswasser abspülen und vollständig trocknen. Wenden Sie beim Reinigen und Aufbereiten keine übermäßige Kraft an.

Automatisierte Reinigung & Desinfektion

Beladen Sie die Reinigungs- und Desinfektionsmaschine gemäß den Vorgaben für den vorgesehenen Zyklus und achten Sie darauf, sie nicht zu überladen. Den Zyklus starten. Stellen Sie sicher, dass die Instrumente vor der Handhabung trocken sind. Die Instrumente nach Abschluss des Zyklus entfernen.

Sterilisation

Sterilisieren Sie die Einsätze in einem IMS™ Kassette oder Papierbeutel im Dampfautoklaven. Mindestens 4 Minuten lang bei 132 °C (270 °F) oder 30 Minuten lang bei 121 °C (250 °F) dampfsterilisieren. Nicht über 135 °C (275 °F) erhitzen.

Nach der Dampfsterilisation wird eine Trocknungszeit von mindestens 30 Minuten empfohlen. Sterilisierte Einsätze an einem trockenen, staubfreien Ort aufbewahren. Die Sterilisation kann nur aufrechterhalten werden, wenn die Einsätze verpackt bleiben.

HuFriedyGroup
The Best In Practice

DE

Vorsichtsmaßnahmen:

Verwenden Sie keine chemischen oder Flächendesinfektionsmittel auf Ultraschalleinsätzen, da dies zu einer Beschädigung des Materials führen kann. Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Chemikalien wie Chloriden, Sulfaten und Flächendesinfektionsmitteln. Der Einsatz darf keinen Lösungen ausgesetzt werden, die Phenole oder Iodophore enthalten. Chemische Dampfsterilisation, Schnellwärmesterilisation und kalte Flüssigkeits-/Chemikaliensterilisationsmittel werden ebenfalls nicht empfohlen und können zum Verlust der Garantie führen.

Die grundsätzliche Eignung der Instrumente für eine effektive Sterilisation wurde von einem unabhängigen, akkreditierten Prüflabor unter folgenden Bedingungen nachgewiesen:

Sterilisationsmethode	Vorvakuummodus
Sterilisator	W & H Lisa MB 17 Dampfsterilisator
Sterilisationstemperatur	134 °C (273°F)
Vorvakuumphasen	3
Halten (vollständiger Zyklus)	4 Minuten
Trocknungszeit	30 Minuten
Validierungsbericht	Projektnummern: 25517-1; 25517-2; 24219 Validierung eines Sterilisationsprozesses mittels Dampfsterilisation im Vorvakuummodus Methode MD 4.0: Validierung der Sterilisation von Medizinprodukten mit feuchter Hitze Projektnummern: 10918-1; 10918-2 Bestimmung der Restfeuchte nach der Sterilisation mittels Dampfsterilisation im Vorvakuummodus

Kompatibel mit Magnet-Einheitent:

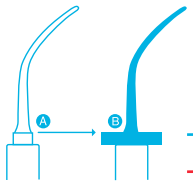
Hersteller	Gerät
DENTSPLY	Bobcat Pro 25k
DENTSPLY	Cavitron Select SPS
DENTSPLY	Cavitron Plus
DENTSPLY	Cavitron 300 Series
PRIVATE LABEL	Schein Acclean
COLTENE	Biosonic US100R
PARKELL	Turbosensor

Entsorgung:

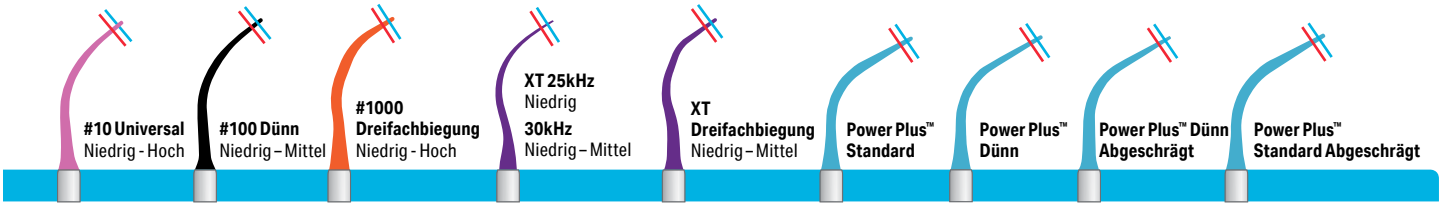
Zerbrochene Spitzen sind gemäß den betrieblichen Vorschriften in den dafür vorgesehenen Abfallbehältern zu entsorgen. Die Einsätze sind gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

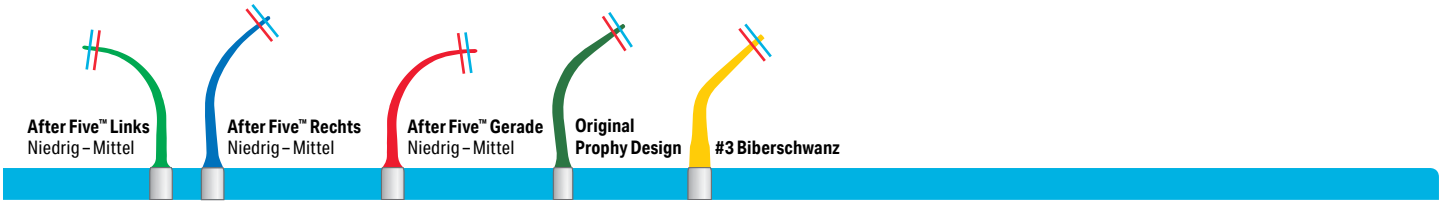
Leitfaden für Verschleiß und Leistungsstufen von dem Ultraschall-Einsatz

1. Positionieren Sie Punkt A zu Punkt B wie gezeigt.
2. Drehen Sie den Einsatz, bis die Spitze flach an der Karte anliegt.
3. Bewerten Sie den Zustand der Spitzen im Vergleich zu den blau/roten Balkens.



Optimale Effizienz
25% Effizienzverlust (Nachbestellung)
50% Effizienzverlust (Verwurf)





Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls im Zusammenhang mit Instrumenten von Hu-Friedy innerhalb der Europäischen Union melden Sie dies bitte entweder telefonisch bei Hu-Friedy unter der Nummer 00800 4837 4339 oder per E-Mail an info@hu-friedy.eu. Bitte informieren Sie außerdem Ihre zuständige nationale Behörde.

Made in USA

Hu-Friedy Mfg. Co., LLC
2501 Sanders Rd.
Northbrook, IL 60062 | USA
1-800-Hu-Friedy | HuFriedyGroup.com

EU REP Hu-Friedy Europe LLC & Co. KG
Bogenstrasse 6 - 8
78576 Emmingen - Liptingen
Germany

CH REP MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

UK REP MDSS-UK RP Ltd.
Parkway House, Palatine Rd,
Northenden, Wythenshawe,
Manchester M22 4DB
United Kingdom

CE 0050 MD NON STERILE

Alle Firmen- und Produktnamen sind Marken von Hu-Friedy Mfg. Co., LLC, ihren Tochtergesellschaften oder verbundenen Unternehmen, sofern nicht anderweitig angegeben.
©2026 Hu-Friedy Mfg. Co., LLC. Alle Rechte vorbehalten.

N5716 / REV 3 - 2607

HuFriedyGroup The Best In Practice

Insertos Ultrasónicos Magnetoestrictivos

ES

INSTRUCCIONES DE USO

Finalidad prevista:

Los insertos ultrasónicos magnetoestrictivos son los dispositivos de puntas activas que eliminan los depósitos de cálculo de los dientes y los residuos de las encías durante la limpieza dental ultrasónica y la terapia periodontal.

Indicaciones:

Los insertos ultrasónicos magnetoestrictivos generan vibraciones ultrasónicas destinadas a procedimientos ultrasónicos:

1. Aplicaciones generales de raspado y eliminación de cálculo supragingival y subgingival.
2. Desbridamiento periodontal para tratamiento no quirúrgico de enfermedades periodontales.

Contraindicaciones:

Los insertos ultrasónicos magnetoestrictivos no deben utilizarse en pacientes con marcapasos cardíacos. No se deben utilizar dispositivos que muestren evidencia de corrosión ya que pueden suponer un riesgo elevado de hipersensibilidad en pacientes con alergia al níquel. No exponer a fenoles ni yodóforos. No utilizar esterilización con calor seco ni calor superior a 135 °C (275 °F).

Población de pacientes prevista:

La población de pacientes prevista son pacientes adultos y pediátricos bajo el cuidado de un profesional dental.

Descripción:

Los insertos ultrasónicos magnetoestrictivos Hu-Friedy son las puntas activas metálicas unidas a un mango y a un núcleo metálico laminado que se introduce en la pieza de mano en cualquier detartrador ultrasónico de los principales fabricantes. Para uso exclusivo de profesionales dentales. Los insertos presentan una variedad de diseños de puntas, métodos de suministro de agua, mangos, colores de empuñadura y frecuencias (25 kHz o 30 kHz).

Consideraciones generales:

Instrucciones para el primer uso:

- Después de recibir un nuevo inserto ultrasónico magnetoestrictivo, asegúrese de seguir los pasos iniciales de limpieza, desinfección y esterilización antes de usarlo por primera vez. Todos los instrumentos no estériles deben limpiarse, desinfectarse y esterilizarse antes del primer uso y de cada uso posterior.

Mejores prácticas para esterilizadores y equipos de limpieza automáticos:

- Los equipos de esterilización y limpieza deben mantenerse y revisarse según las recomendaciones del fabricante.
- Tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes en su país, así como las instrucciones de higiene del consultorio médico o del hospital.

Calidad del agua

- El uso de agua completamente desionizada o destilada puede ayudar a evitar la mayoría de los problemas de calidad del agua.

Instrucciones de uso:

Para el uso adecuado de los insertos ultrasónicos, revise las siguientes instrucciones:

- Llene la pieza de mano con agua hasta que se desborde ligeramente.
- Lubrique la junta tórica (material de goma negro o verde) con agua.
- Gire suavemente el inserto hacia abajo en la pieza de mano hasta que quede firmemente en su lugar.

Para una selección adecuada del inserto, selecciónelo de acuerdo con lo siguiente:

- Evaluación del estado de salud o enfermedad del paciente
- Tipo y ubicación de los depósitos o manchas a eliminar.

Utilice la configuración de potencia recomendada según el diseño de la punta según la tabla a continuación. Comience siempre con la configuración de potencia más baja recomendada.

Punta del inserto	Descripción de la punta	Sección transversal de la punta	Recomendación	Configuración de potencia recomendada	Frecuencia	Tipo de empuñadura y suministro de agua	Color de la empuñadura	Mango	Códigos de piezas
#10 Universal	Vástago de diámetro estándar que se extiende hasta una punta cónica.		Depósitos ligeros a pesados Cálculo tenaz Cemento de ortodoncia Inserto multiuso para eliminación de residuos supragingivales de moderados a pesados. Uso supragingival, puede utilizarse subgingival si el tejido lo permite.	Bajo - Alto	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Lavanda con cono gris	Silicona	UI30SD10 UI25SD10
						Swivel Base Flow	Lavanda con cono negro	Silicona	UI30SS10 UI25SS10
						Streamline Plus Direct Flow	Lavanda con cono blanca	Silicona	UI30SP10
						Streamline Direct Flow	Lavanda	Resina	UI30SF10 UI25SF10
						Streamline Base Flow	Lavanda	Resina	UI1030KX UI1025K
#100 Thin	Vástago largo y delgado que se extiende hasta una punta fina y cónica.		Depósitos de ligeros a moderados El vástago delgado permite un acceso subgingival e interproximal efectivo. Ideal para el mantenimiento periodontal y defectos periodontales localizados.	Bajo – Medio	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Negro con cono gris	Silicona	UI30SD100 UI25SD100
						Swivel Base Flow	Negro con cono negro	Silicona	UI30SS100 UI25SS100
						Streamline Plus Direct Flow	Negro con cono blanca	Silicona	UI30SP100
						Streamline Direct Flow	Negro	Resina	UI30SF100 UI25SF100
						Streamline Base Flow	Negro	Resina	UI30K100SX UI25K100S

HuFriedyGroup
The Best In Practice

Punta del inserto	Descripción de la punta	Sección transversal de la punta	Recomendación	Configuración de potencia recomendada	Frecuencia	Tipo de empuñadura y suministro de agua	Color de la empuñadura	Mango	Códigos de piezas
#1000 Triple Bend	Vástago de triple curvatura que se extiende hasta una punta cónica con bordes biselados.		Depósitos de moderados a densos Depósitos tenaces Cemento de ortodoncia El vástago de triple curvatura permite un mayor acceso alrededor de los ángulos de la línea y en la zona interproximal. La punta biselada concentra la energía en las esquinas, lo que permite una mejor eliminación de sarro y manchas. Uso supragingival, puede utilizarse subgingival si el tejido lo permite.	Bajo - Alto	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Naranja con cono gris	Silicona	UI30SD1000 UI25SD1000
						Swivel Base Flow	Naranja con cono negro	Silicona	UI30SS1000 UI25SS1000
						Streamline Plus Direct Flow	Naranja con cono blanca	Silicona	UI30SP1000
						Streamline Direct Flow	Naranja	Resina	UI30SF1000 UI25SF1000
						Streamline Base Flow	Naranja	Resina	UI100030KX UI100025K
XT Triple Bend	Vástago fino de triple curvatura que se extiende hasta una punta con borde biselado fino 24% más delgado que el inserto #1000		Depósitos de ligeros a moderados El vástago delgado de triple curvatura permite un mayor acceso alrededor de los ángulos de línea y en la zona interproximal. La punta biselada concentra la energía en las esquinas, lo que permite una mejor eliminación de sarro y manchas. Para superficies supragingivales y subgingivales.	Bajo – Medio	30kHz	Swivel Direct Flow	Violeta	Silicona	UI30SDXTTB
						Streamline Plus Direct Flow	Violeta con cono blanca	Silicona	UI30SPXTTB
						Streamline Direct Flow	Violeta	Resina	UI30SFXTTB
XT	Vástago largo y ultrafino que se estrecha hasta formar una punta muy fina.		Depósitos de ligeros a moderados Depósitos subgingivales tenaces Usos específicos del sitio que incluyen bolsas estrechas y profundas, furcaciones, concavidades de desarrollo y áreas estrechas entre dientes desalineados.	Bajo – Medio	25kHz, 30kHz	Swivel Base Flow	Violeta con cono negro	Silicona	UI30SSXT UI25SSXT
						Streamline Direct Flow	Violeta	Resina	UI30SFXT
After Five, Izquierdo	El vástago delgado extendido se estrecha hasta formar una punta cónica del tamaño de una sonda.		Depósitos de ligeros a moderados Permite un mejor acceso a las superficies proximales posteriores. Se puede utilizar en furcaciones. Disponible solo o como conjunto con insertos rectos y derechos.	Bajo – Medio	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Verde	Silicona	UI30SDL UI25SDL
						Streamline Plus Direct Flow	Verde con cono blanca	Silicona	UI30SPL
						Streamline Direct Flow	Verde	Resina	UI30SFL UI25SFL
						After Five Plus External Water Tube	Verde	Resina	UI30KSF10L UI25KSF10L
						After Five External Water Tube	Metal	Metal	UI30KSL10L UI25KSL10L
After Five, Derecho	El vástago delgado extendido se estrecha hasta formar una punta cónica del tamaño de una sonda.		Depósitos de ligeros a moderados acceso mejorado a las superficies proximales posteriores. Se puede utilizar en furcaciones. Disponible solo o como conjunto con inserciones izquierdas y rectas.	Bajo – Medio	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Rojo	Silicona	UI30SDR UI25SDR
						Streamline Plus Direct Flow	Rojo con cono blanca	Silicona	UI30SPR
						Streamline Direct Flow	Rojo	Resina	UI30SFR UI25SFR
						Tubo de agua externo After Five Plus	Rojo	Resina	UI30KSF10R UI25KSF10R
						Tubo de agua externo After Five	Metal	Metal	UI30KSL10R UI25KSL10R

Punta del inserto	Descripción de la punta	Sección transversal de la punta	Recomendación	Configuración de potencia recomendada	Frecuencia	Tipo de empuñadura y suministro de agua	Color de la empuñadura	Mango	Códigos de piezas
After Five, Recto	El vástago delgado extendido se estrecha hasta formar una punta cónica del tamaño de una sonda. 40% más delgado que el diseño profiláctico original.		Depósitos de ligeros a moderados Se utiliza para eliminar el cálculo de las bolsas periodontales con una mejor adaptación para bolsas más profundas. Disponible solo o como conjunto con inserciones izquierdas y derechas	Bajo – Medio	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Azul	Silicona	UI30SDS UI25SDS
						Streamline Plus Direct Flow	Azul con cono blanca	Silicona	UI30SPS
						Streamline Direct Flow	Azul	Resina	UI30SFS UI25SFS
						Tubo de agua externo After Five Plus	Azul	Resina	UI30KSF10S UI25KSF10S
						Tubo de agua externo After Five	Metal	Metal	UI30KSL10S UI30KSL10S
#3 Beaver-tail	Punta gruesa, ancha y plana.		Depósitos supragingivales densos Ideal para superficies linguales anteriores, mancha tenaz, cemento de ortodoncia.	Medio - Alto	25kHz, 30kHz	Streamline Base Flow	Amarillo	Resina	UI330KX UI325K
P10 & P10P	Vástago de diámetro estándar que se extiende hasta una punta cónica fina. Insertos originales de estilo profiláctico con tubo de agua externo.		Depósitos ligeros a densos Cemento de ortodoncia Supragingival y subgingival	Bajo - Alto	25kHz, 30kHz	Tubo de agua externo Original Prophy	Metal	Metal	UI30KP10 UI25KP10
						Tubo de agua externo Prophy Plus	Verde	Resina	UI30KP10P UI25KP10P
Power Plus Standard Conical	Vástago de diámetro estándar que se extiende hasta una punta cónica de longitud extendida.		Depósitos de moderados a densos. Bolsas supragingivales, anchas y profundas.	Bajo - Alto	30kHz	Swivel Base Flow	Turquesa con cono negro	Resina	UI30PPSC
Power Plus Thin Conical	Vástago de diámetro fino que se extiende hasta una punta cónica de longitud extendida.		Depósitos de ligeros a moderados. Bosas verticales estrechas y profundas. Áreas mesiales a la almohadilla retromolar, áreas apiñadas, uso supra general.	Bajo – Medio	30kHz	Swivel Base Flow	Turquesa con cono negro	Resina	UI30PPTC
Power Plus Standard Beveled	Vástago de diámetro estándar que se extiende hasta una punta cónica de longitud extendida.		Depósitos de moderados a densos. Depósitos tenaces. Bolsas supragingivales, anchas y profundas.	Bajo - Alto	30kHz	Swivel Base Flow	Turquesa con cono negro	Resina	UI30PPSB
Power Plus Thin Beveled	Vástago de diámetro fino que se extiende hasta una punta cónica de longitud extendida.		Depósitos de ligeros a moderados. Depósitos tenaces. Bolsas verticales estrechas y profundas, zonas apiñadas.	Bajo – Medio	30kHz	Swivel Base Flow	Turquesa con cono negro	Resina	UI30PPTB

Las puntas metálicas del inserto ultrasónico se desgastarán con cada uso adicional. Las puntas deben medirse periódicamente ya que el desgaste de las puntas afecta el rendimiento del inserto. La guía de desgaste del inserto se puede utilizar para determinar la eficiencia del inserto. Una pérdida de 1 mm (línea azul) representa una pérdida de eficiencia del 25%. Una pérdida de 2 mm (línea roja) representa una pérdida de eficiencia del 50% y se debe reemplazar el inserto.

Advertencias:

Las puntas de inserción ultrasónicas magnetoestrictivas (i) deben reemplazarse cuando se produce un "desgaste de 2 mm"; (ii) puede producirse un pinchazo/corte en el dedo, un dedo raspado en la inserción, una mano/dedo cortado o un pinchazo/punción con aguja con potencial para la transferencia de patógenos transmitidos por la sangre durante la extracción de la punta de la pieza de mano si no se tiene cuidado; (iii) puede producirse una "fragmentación del material" (p. ej., punta rota) si se usa de forma incorrecta; (iv) puede producirse la ingestión accidental de insertos/puntas/fragmentos de punta; (v) puede producirse una fractura/rotura del dispositivo si se usa de forma incorrecta; (vi) puede producirse un cuerpo extraño en el paciente (p. ej., punta ingerida); (vii) puede producirse la incrustación del dispositivo en tejido o placa; (viii) puede producirse la perforación del diente;

(ix) puede producirse incomodidad para el paciente (p. ej., dolor, quemadura o sangrado); (x) exposición a sangre/fluidos corporales; (xi) puede producirse una infección/sepsis del paciente; (xii) puede producirse una descarga eléctrica involuntaria del generador (unidad); (xiii) pueden producirse fugas; y (xiv) puede producirse un aflojamiento de la carcasa.

Precauciones:

- Utilice protocolos de mitigación de aerosoles (tratamiento previo con enjuagues antibacterianos, aspirador de alto volumen, etc.) y EPI adecuado (mascarilla quirúrgica que cubra nariz y boca, batas/chaquetas en el área de trabajo, guantes médicos de un solo uso, etc.) para protegerse de infecciones y quemaduras.
- Lávese las manos antes y después de tratar a cada paciente, antes de ponerse los guantes e inmediatamente después de quitárselos.
- No desmonte ni altere el inserto.
- Compruebe la vibración del inserto fuera de la cavidad bucal antes de usarlo.
- No exceda los rangos de potencia recomendados para los insertos. El exceso de potencia puede dañar la estructura del diente y/o provocar daños o desgaste excesivo del inserto.
- Revise el inserto antes de cada uso. Los insertos que hayan sido doblados, alterados, desgastados o dañados de cualquier manera deben retirarse del servicio.
- No utilice insertos en restauraciones de metal o cerámica, a menos que los insertos estén diseñados específicamente para este propósito.
- Para eliminar el riesgo de dañar los tejidos blandos y duros, mantenga la punta del inserto en movimiento en todo momento cuando esté en contacto con el diente, la encía, la mucosa y los tejidos intraorales.
- Retraiga los labios, las mejillas y la lengua para evitar el contacto con el extremo de trabajo del inserto.
- Asegúrese de que la junta tórica verde o negra dentro del inserto esté en su lugar antes de usarlo y lubríquelo con agua antes de insertarlo en la pieza de mano.
- No aplique la punta de inserción directamente sobre la superficie del diente.

Limpieza manual y desinfección

Para limpiarlos, enjuague bien los insertos o sumérjalos completamente en una solución de limpieza ultrasónica suave. Utilizando un cepillo suave, cepille las inserciones para eliminar los residuos de la superficie. Los insertos se pueden colocar en una unidad de limpieza ultrasónica durante 7 a 10 minutos o un mínimo de 16 minutos si se utiliza un casete IMS™.

Enjuague bien con agua del grifo y seque completamente antes de esterilizar. No aplique fuerza excesiva durante la limpieza y el reprocesamiento.

Limpieza automatizada y desinfección

Cargue la lavadora-desinfectadora según lo validado para el ciclo previsto, teniendo cuidado de no sobrecargarla. Inicie el ciclo. Asegúrese de que los instrumentos estén secos antes de manipularlos. Retire los instrumentos una vez finalizado el ciclo.

La idoneidad fundamental de los instrumentos para una limpieza y desinfección automatizadas eficaces fue demostrada por un laboratorio de pruebas independiente acreditado en las siguientes condiciones:

Lavadora-Desinfectadora	Miele Professional G 7836 CD
Estantes	Unidad de inyección móvil (Miele) E429, Estante de cuatro niveles (Miele) E 493
Ciclo de limpieza	Limpieza previa de 2 minutos con agua fría del grifo, drenaje. Limpieza de 5 minutos con solución de limpieza a 55 °C, drenaje Enjuague de 3 minutos con agua fría desionizada, drenaje Enjuague de 2 minutos con agua fría desionizada, drenaje
Soluciones de limpieza	Solución de limpieza al 0,5 % neodisher® Mediclean Dental (Chemische Fabrik Dr. Weigert, Hamburgo)
Informe de validación	Número de proyecto: 00418-1 23919 Análisis de un proceso de limpieza automatizado mediante detección cuantitativa de proteínas y hemoglobina y el método de radionúclidos

Esterilización

Esterilice insertos en un casete IMS™ o bolsa de papel en un autoclave de vapor. Esterilice con vapor durante al menos 4 minutos a 132 °C (270 °F) o 30 minutos a 121 °C (250 °F). No caliente a más de 135 °C (275 °F).

Se recomienda un tiempo de secado mínimo de 30 minutos después de la esterilización con vapor. Guarde los insertos esterilizados en un lugar seco y libre de polvo. La esterilización sólo se puede mantener si los insertos permanecen empaquetados o envueltos.

Precauciones:

No utilice desinfectantes químicos o de superficies en los insertos ultrasónicos ya que podría deteriorarse el material. Evite el contacto con productos químicos corrosivos como cloruros, sulfatos y desinfectantes de superficies. No exponga el inserto a soluciones que contengan fenoles o yodóforos. Tampoco se recomiendan la esterilización con vapor químico, la esterilización por transferencia rápida de calor y los esterilizantes químicos/líquidos fríos, ya que pueden anular la garantía.

La idoneidad fundamental de los instrumentos para una esterilización eficaz fue demostrada por un laboratorio de pruebas independiente acreditado en las siguientes condiciones:

Método de esterilización	Modo de prevacío
Esterilizador	Esterilizador de vapor W & H Lisa MB 17
Temperatura de esterilización	134 °C (273°F)
Fases de prevacío	3
Remojo (ciclo completo)	4 minutos
Tiempo de secado	30 minutos
Informe de validación	Números del proyecto: 25517-1; 25517-2; 24219 Validación de un proceso de esterilización mediante esterilización por vapor en modo prevacío. Método MD 4.0: Validación de la esterilización de productos médicos con calor húmedo Números del proyecto: 10918-1; 10918-2 Determinación de la humedad residual después de la esterilización mediante esterilización por vapor en modo de prevacío

Unidades Magnetocompatibles:

Fabricante	Unidad
DENTSPLY	Bobcat Pro 25k
DENTSPLY	Cavitron Select SPS
DENTSPLY	Cavitron Plus
DENTSPLY	Cavitron 300 Series
PRIVATE LABEL	Schein Acclean
COLTENE	Biosonic US100R
PARKELL	Turbo Sensor

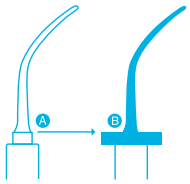
Eliminación:

Manipule y deseche las puntas rotas en un recipiente de desechos apropiado según los protocolos de las instalaciones. Deseche los insertos según las normativas locales.

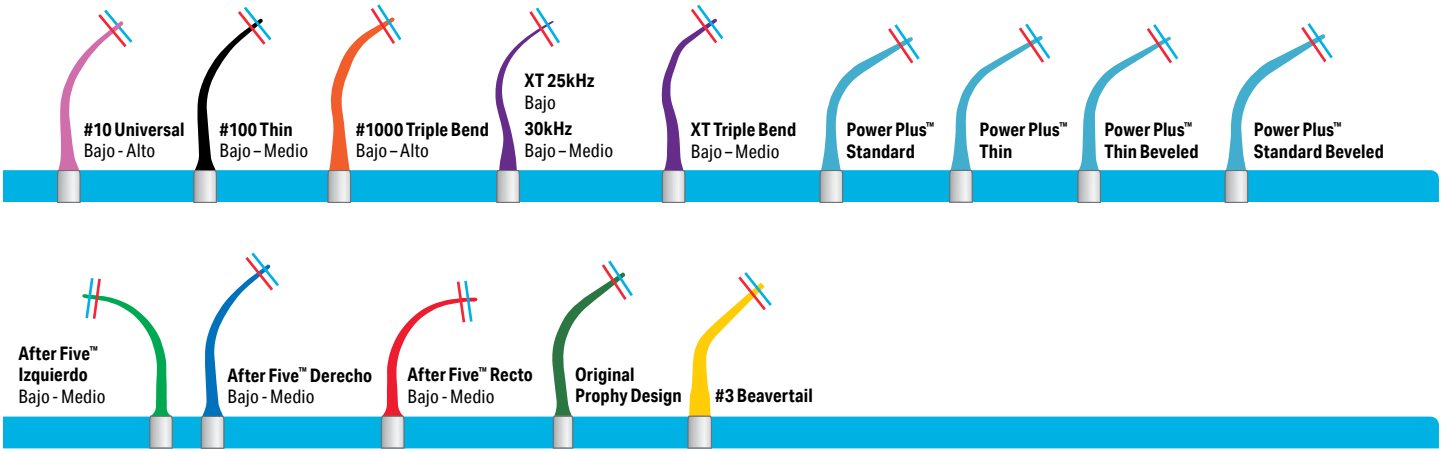
ES

Guía sobre el desgaste del inserto ultrasónico y el nivel de potencia

1. Coloque el punto A en el punto B como se muestra.
2. Gire el inserto hasta que la punta quede plana contra la tarjeta.
3. Evalúe el estado de la punta en comparación con las barras azul/rojas.



Eficiencia óptima
25% Pérdida de eficiencia (Pedir de nuevo)
50% Pérdida de eficiencia (Descarte)



En caso de que se produzca un incidente grave en relación con los instrumentos de Hu-Friedy dentro de la Unión Europea, infórmelo llamando a Hu-Friedy para solicitar asistencia al teléfono 00800 4837 4339 o enviando un correo electrónico a info@hu-friedy.eu. Además, informe a su autoridad nacional competente.

Made in USA

Hu-Friedy Mfg. Co., LLC
2501 Sanders Rd.
Northbrook, IL 60062 | USA
1-800-Hu-Friedy | HuFriedyGroup.com

EU REP Hu-Friedy Europe LLC & Co. KG
Bogenstrasse 6 - 8
78576 Emmingen - Liptingen
Germany

CH REP MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

UK REP MDSS-UK RP Ltd.
Parkway House, Palatine Rd,
Northenden, Wythenshawe,
Manchester M22 4DB
United Kingdom

CE 0050 MD NON STERILE

Todos los nombres de productos son marcas comerciales de Hu-Friedy Mfg. Co., LLC., sus filiales o empresas relacionadas, a menos que se indique lo contrario.
©2026 Hu-Friedy Mfg. Co., LLC. Todos los derechos reservados.

N5716 / REV 3 - 2607

HuFriedyGroup
The Best In Practice

Inserts à Ultrasons Magnétostrictifs

FR

MODE D'EMPLOI

Usage prévu :

Les inserts à ultrasons magnétostrictifs sont les dispositifs de travail qui éliminent les dépôts de tartre sur les dents et les débris des gencives lors du nettoyage dentaire ultrasonique et du traitement parodontal.

Indications :

Les inserts à ultrasons magnétostrictifs génèrent des vibrations ultrasoniques destinées aux procédures ultrasoniques :

1. Applications générales de détartrage supra et sous gingival.
2. Débridement parodontal pour le traitement non chirurgical des maladies parodontales.

Contre-indications :

Les implants à ultrasons magnétostrictifs ne doivent pas être utilisés chez les patients porteurs de stimulateurs cardiaques. Les dispositifs présentant des signes de corrosion ne doivent pas être utilisés car ils peuvent présenter un risque accru d'hypersensibilité chez les patients allergiques au nickel. Ne pas exposer aux phénols ni aux iodophores. Ne pas utiliser la stérilisation à chaleur sèche, ni chauffer à une température supérieure à 135 °C (275 °F).

Population cible :

La population cible est composée d'adultes et patients pédiatriques sous la surveillance d'un professionnel dentaire.

Description :

Les inserts à ultrasons magnétostrictifs Hu-Friedy sont les extrémités de travail en métal fixées à une poignée et à un empilement métallique qui s'insère dans la pièce à main de tout appareil de détartrage ultrasonique des principaux fabricants. Réservé à l'usage des professionnels dentaires. Les inserts présentent une variété de modèles d'embouts, de méthodes d'alimentation en eau, de poignées, de couleurs de poignées et de fréquences (25 kHz ou 30 kHz).

Considérations générales :

Instructions pour la première utilisation :

- Après avoir reçu un nouvel insert à ultrasons magnétostrictif, veiller à suivre les étapes initiales de nettoyage, de désinfection et de stérilisation avant de l'utiliser pour la première fois. Tous les instruments non stériles doivent être nettoyés, désinfectés et stérilisés avant la première utilisation et chaque utilisation ultérieure.

Meilleures pratiques en matière de stérilisateurs et d'équipements de nettoyage automatique :

- L'équipement de stérilisation et de nettoyage doit être entretenu et vérifié conformément aux recommandations du fabricant.
- Tenir compte des dispositions légales en vigueur dans votre pays ainsi que des éventuelles consignes d'hygiène du cabinet médical ou de l'hôpital.

Qualité de l'eau

- L'utilisation d'eau entièrement déionisée ou distillée permet d'éviter la plupart des problèmes de qualité de l'eau.

Mode d'emploi :

Pour une utilisation correcte des inserts à ultrasons, veuillez consulter les instructions suivantes :

- Remplissez la pièce à main d'eau jusqu'à ce qu'elle déborde légèrement.
- Lubrifiez le joint torique (en caoutchouc noir ou vert) avec de l'eau.
- Enfoncez légèrement l'insert dans la pièce à main en le faisant tourner jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Pour une sélection appropriée des inserts, veuillez choisir selon les critères suivants :

- Évaluation de l'état de santé ou de la maladie du patient
- Type et emplacement des dépôts ou taches à enlever.

Veuillez utiliser les réglages de puissance recommandés en fonction de la conception de l'embout, conformément au tableau ci-dessous. Commencez toujours par le réglage de puissance le plus faible recommandé.

Embout d'insert	Description d'embout	Section trans-versale d'embout	Recommandation	Paramètres d'alimentation recommandés	Fréquence	Type de poignée et distribution d'eau	Couleur de la poignée	Prise	Codes article
#10 Universal	Tige de diamètre standard se terminant par une pointe effilée.		Débris modérés à importants Calcul tenace Ciment orthodontique Insert polyvalent pour l'élimination des débris supragingivaux modérés à importants. Utilisation supragingivale, peut être utilisée en sous-gingivale si les tissus le permettent.	Bas - Haut	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Lavande avec cône gris	Silicone	UI30SD10 UI25SD10
						Swivel Flux de base	Lavande à cône noir	Silicone	UI30SS10 UI25SS10
						Streamline Plus Direct Flow	Lavande à cône blanc	Silicone	UI30SP10
						Streamline Direct Flow	Lavande	Résine	UI30SF10 UI25SF10
						Streamline Flux de base	Lavande	Résine	UI1030KX UI1025K
#100 Fin	Tige longue et fine se terminant par une pointe fine et effilée.		Dépôts légers à modérés La tige fine permet un accès sous-gingival et interproximal efficace. Idéal pour l'entretien parodontal et les défauts parodontaux localisés.	Bas - Moyen	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Noir avec cône gris	Silicone	UI30SD100 UI25SD100
						Swivel Flux de base	Noir avec cône noir	Silicone	UI30SS100 UI25SS100
						Streamline Plus Direct Flow	Noir avec cône blanc	Silicone	UI30SP100
						Streamline Direct Flow	Noir	Résine	UI30SF100 UI25SF100
						Streamline Flux de base	Noir	Résine	UI30K100SX UI25K100S

HuFriedyGroup
The Best In Practice

Embout d'insert	Description d'embout	Section trans-versale d'embout	Recommandation	Paramètres d'alimentation recommandés	Fréquence	Type de poignée et distribution d'eau	Couleur de la poignée	Prise	Codes article
#1000 Triple courbure	Tige à triple courbure se terminant par une pointe effilée aux bords biseautés.		Dépôts modérés à importants Dépôts tenaces Ciment orthodontique La tige à triple courbure permet un accès accru autour des angles de ligne et entre les lignes. La pointe biseautée concentre l'énergie dans les angles, permettant une meilleure élimination du tartre et des taches. Utilisation supragingivale, sous-gingivale si les tissus le permettent.	Bas - Haut	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Orange avec cône gris	Silicone	UI30SD1000 UI25SD1000
						Swivel Flux de base	Orange avec cône noir	Silicone	UI30SS1000 UI25SS1000
						Streamline Plus Direct Flow	Orange avec cône blanc	Silicone	UI30SP1000
						Streamline Direct Flow	Orange	Résine	UI30SF1000 UI25SF1000
						Streamline Flux de base	Orange	Résine	UI100030KX UI100025K
XT Triple courbure	Tige fine à triple courbure se terminant par une pointe fine et biseautée 24 % plus fin que l'insert #1000		Dépôts légers à modérés La tige fine à triple courbure permet un accès accru autour des angles de ligne et entre les lignes. La pointe biseautée concentre l'énergie dans les angles, permettant une meilleure élimination du tartre et des taches. Pour les surfaces supra gingivales et sous gingivales.	Bas - Moyen	30kHz	Swivel Direct Flow	Violet	Silicone	UI30SDXTTB
						Streamline Plus Direct Flow	Violet avec un cône blanc	Silicone	UI30SPXTTB
						Streamline Direct Flow	Violet	Résine	UI30SFXTTB
XT	Tige longue et ultra-mince se terminant par une pointe très fine.		Dépôts légers à modérés Dépôts sous gingivaux tenaces Utilisations spécifiques à certains sites, notamment les poches étroites et profondes, les furcations, les concavités de développement et les zones étroites entre les dents mal alignées.	Bas - Moyen	25kHz, 30kHz	Swivel Flux de base	Violet avec un cône noir	Silicone	UI30SSXT UI25SSXT
						Streamline Direct Flow	Violet	Résine	UI30SFXT
After Five, Gauche	La tige fine et allongée se rétrécit en une pointe effilée de la taille d'une sonde.		Dépôts légers à modérés Permet un meilleur accès aux surfaces proximales postérieures. Peut être utilisé dans les furcations. Disponible seul ou en kit avec inserts droits et à droite.	Bas - Moyen	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Vert	Silicone	UI30SDL UI25SDL
						Streamline Plus Direct Flow	Vert avec un cône blanc	Silicone	UI30SPL
						Streamline Direct Flow	Vert	Résine	UI30SFL UI25SFL
						Tube d'eau externe After Five Plus	Vert	Résine	UI30KSF10L UI25KSF10L
						Tube d'eau externe After Five	Métal	Métal	UI30KSL10L UI25KSL10L
After Five, à droite	La tige fine et allongée se rétrécit en une pointe effilée de la taille d'une sonde.		Dépôts légers à modérés un meilleur accès aux surfaces proximales postérieures. Peut être utilisé dans les furcations. Disponible seul ou en kit avec inserts droits et à gauche.	Bas - Moyen	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Rouge	Silicone	UI30SDR UI25SDR
						Streamline Plus Direct Flow	Rouge avec un cône blanc	Silicone	UI30SPR
						Streamline Direct Flow	Rouge	Résine	UI30SFR UI25SFR
						Tube d'eau externe After Five Plus	Rouge	Résine	UI30KSF10R UI25KSF10R
						Tube d'eau externe After Five	Métal	Métal	UI30KSL10R UI25KSL10R

FR

Embout d'insert	Description d'embout	Section trans-versale d'em-bout	Recommandation	Paramètres d'alimentation recommandés	Fréquence	Type de poignée et distribution d'eau	Couleur de la poignée	Prise	Codes article
After Five, tout droite	La tige fine et allongée se rétrécit en une pointe effilée de la taille d'une sonde. 40 % plus fin que le modèle prophy original.		Dépôts légers à modérés Utilisé pour éliminer le tartre des poches parodontales, avec une meilleure adaptation aux poches plus profondes. Disponible seul ou en kit avec inserts à gauche et à droite.	Bas - Moyen	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow	Bleu	Silicone	UI30SDS UI25SDS
						Streamline Plus Direct Flow	Bleu avec un cône blanc	Silicone	UI30SPS
						Streamline Direct Flow	Bleu	Résine	UI30SFS UI25SFS
						Tube d'eau externe After Five Plus	Bleu	Résine	UI30KSF10S UI25KSF10S
						Tube d'eau externe After Five	Métal	Métal	UI30KSL10S UI30KSL10S
#3 Beavertail	Pointe épaisse, large et plate.		Dépôts supragingivaux importants Idéal pour les surfaces linguales antérieures, les taches tenaces, le ciment orthodontique	Moyen - Haut	25kHz, 30kHz	Streamline Flux de base	Jaune	Résine	UI330KX UI325K
P10 & P10P	Tige de diamètre standard se terminant par une pointe fine et effilée. Inserts prophy originaux avec tube d'eau externe.		Débris modérés à importants Ciment orthodontique Supra gingival et sous gingival.	Bas - Haut	25kHz, 30kHz	Tube d'eau externe Original Prophy	Métal	Métal	UI30KP10 UI25KP10
						Tube d'eau externe Prophy Plus	Vert	Résine	UI30KP10P UI25KP10P
Power Plus conique standard	Tige de diamètre standard se terminant par une pointe effilée et allongée.		Dépôts modérés à importants. Supra gingival, poches larges et profondes.	Bas - Haut	30kHz	Swivel Flux de base	Turquoise avec cône noir	Résine	UI30PPTC
Power Plus conique fin	Tige de diamètre fin se terminant par une pointe effilée et allongée.		Dépôts légers à modérés. Poches verticales étroites et profondes. Zones mésiales au coussinet rétromolaire, zones encombrées, usage supra général.	Bas - Moyen	30kHz	Swivel Flux de base	Turquoise avec cône noir	Résine	UI30PPTC
Power Plus standard biseauté	Tige de diamètre standard se terminant par une pointe effilée et allongée.		Dépôts modérés à importants. Dépôts tenaces. Supra gingival, poches larges et profondes.	Bas - Haut	30kHz	Swivel Flux de base	Turquoise avec cône noir	Résine	UI30PPSB
Power Plus fin biseauté	Tige de diamètre fin se terminant par une pointe effilée et allongée.		Dépôts légers à modérés. Dépôts tenaces. Poches verticales étroites et profondes, zones encombrées.	Bas - Moyen	30kHz	Swivel Flux de base	Turquoise avec cône noir	Résine	UI30PPTB

Les embouts métalliques de l'insert ultrasonique s'useront à chaque utilisation supplémentaire. L'usure des embouts doit être mesurée régulièrement car elle affecte les performances des inserts. Le guide d'usure de l'insert peut être utilisé pour déterminer l'efficacité de l'insert. Une perte de 1 mm (ligne bleue) représente une perte d'efficacité de 25 %. Une perte de 2 mm (ligne rouge) représente une perte d'efficacité de 50 %, et l'insert doit être remplacé.

Avertissements :

Les embouts à ultrasons magnétostrictifs (i) doivent être remplacés lorsqu'une « usure de 2 mm est constatée » ; (ii) des piqûres/coupures aux doigts, des éraflures sur l'embout, des coupures à la main/aux doigts ou des piqûres d'aiguille peuvent survenir, avec un risque de transmission d'agents pathogènes transmissibles par le sang lors du retrait de l'embout de la pièce à main si aucune précaution n'est prise ; (iii) une fragmentation du matériau (par exemple, un embout cassé) peut survenir en cas de mauvaise utilisation ; (iv) l'ingestion accidentelle d'inserts/embouts/fragments d'embouts est possible ; (v) une fracture/casse de l'appareil peut survenir en cas de mauvaise utilisation ; (vi) la présence d'un corps étranger dans le patient (par exemple, un embout avalé) ; (vii) l'inclusion de l'appareil dans les tissus ou la plaque dentaire est possible ; (viii) une perforation dentaire est possible ; (ix) une gêne pour le patient (par exemple, douleur, brûlure ou saignement) peut survenir ; (x) une exposition au sang/aux liquides biologiques est possible ; (xi) une infection/septicémie du patient est possible ; (xii) un choc électrique accidentel provenant du générateur (unité) est possible ; (xiii) une fuite peut survenir ; et (xiv) un boîtier mal fixé est possible.

Précautions :

- Utilisez des protocoles d'atténuation des aérosols (prétraitement avec des rinçages antibactériens, aspirateur à haut volume, etc.) et des EPI appropriés (masque chirurgical couvrant le nez et la bouche, blouses/vestes dans la zone de travail, gants médicaux à usage unique, etc.) pour vous protéger contre les infections et les brûlures.
- Lavez-vous les mains avant et après avoir soigné chaque patient, avant de mettre des gants et immédiatement après les avoir retirés.
- Ne pas démonter ni modifier l'insert.
- Vérifier l'absence de vibrations à l'extérieur de la cavité buccale avant utilisation.
- Ne dépassez pas les plages de puissance recommandées pour les inserts. Une puissance excessive peut endommager la structure de la dent et/ou entraîner des dommages ou une usure excessive de l'insert.
- Vérifiez la notice avant chaque utilisation. Les inserts pliés, modifiés, usés ou endommagés de quelque manière que ce soit doivent être mis hors service.
- N'utilisez pas d'inserts sur des restaurations en métal ou en céramique, sauf si ces inserts sont spécifiquement conçus à cet effet.
- Pour éliminer tout risque de lésion des tissus mous et durs, maintenez l'extrémité de l'insert en mouvement constant lorsqu'elle est en contact avec la dent, la gencive, la muqueuse et les tissus intra-oraux.

HuFriedyGroup
The Best In Practice

- Rétractez les lèvres, les joues et la langue pour éviter tout contact avec l'extrémité active de l'insert.
- Avant utilisation, assurez-vous que le joint torique vert ou noir à l'intérieur de l'insert est bien en place et lubrifiez-le avec de l'eau avant de l'insérer dans la pièce à main.
- Ne pas appliquer l'embout directement sur la surface de la dent.

Nettoyage & désinfection manuel

Pour les nettoyer, rincez soigneusement les inserts ou immergez-les complètement dans une solution de nettoyage à ultrasons douce. À l'aide d'une brosse douce, brossez les inserts pour enlever les résidus de la surface. Les inserts peuvent être placés dans un appareil de nettoyage à ultrasons pendant 7 à 10 minutes ou pendant un minimum de 16 minutes si vous utilisez une cassette IMS™.

Rincer soigneusement à l'eau du robinet et sécher complètement avant la stérilisation. Ne pas appliquer une force excessive lors du nettoyage et du retraitement.

Nettoyage & désinfection automatisé

Charger le laveur-désinfecteur comme validé pour le cycle prévu, en veillant à ne pas le surcharger. Démarrer le cycle. S'assurer que les instruments sont secs avant de les manipuler. Retirer les instruments une fois le cycle terminé.

L'aptitude fondamentale des instruments à un nettoyage et une désinfection automatisés efficaces a été démontrée par un laboratoire d'essai accrédité indépendant dans les conditions suivantes :

Laveur-désinfecteur	Miele Professional G 7836 CD
Supports	Unité d'injection mobile (Miele) E429, Support à quatre niveaux (Miele) E 493
Cycle de nettoyage	Pré-nettoyage de 2 minutes à l'eau froide du robinet, égouttage Nettoyage de 5 minutes avec une solution de nettoyage à 55 °C, égouttage Rinçage de 3 minutes à l'eau froide déionisée, égouttage Rinçage de 2 minutes à l'eau froide déionisée, égouttage
Solution de nettoyage	Solution de nettoyage à 0,5 % neodisher® Mediclean Dental (Chemische Fabrik Dr. Weigert, Hamburg)
Rapport de validation	Numéro de projet : 00418-1 23919 Examen d'un procédé de nettoyage automatisé utilisant la détection quantitative de protéines et d'hémoglobine et la méthode des radionucléides

Stérilisation

Stériliser les inserts dans un cassette IMS™ ou sachet papier dans un autoclave à vapeur. Stériliser à la vapeur pendant au moins 4 minutes à 132 °C (270 °F) ou 30 minutes à 121 °C (250 °F). Ne pas chauffer à plus de 135 °C (275 °F).

Un temps de séchage minimum de 30 minutes est recommandé après la stérilisation à la vapeur. Conserver les inserts stérilisés dans un endroit sec et à l'abri de la poussière. La stérilisation ne peut être maintenue que si les inserts restent emballés ou enveloppés.

FR

Précautions :

N'utilisez pas de désinfectants chimiques ou de surface sur les inserts à ultrasons, car cela pourrait entraîner une détérioration du matériau. Évitez tout contact avec des produits chimiques corrosifs tels que les chlorures, les sulfates et les désinfectants de surface. Ne pas exposer l'insert à des solutions contenant des phénols ou des iodophores. La stérilisation par vapeur chimique, la stérilisation par transfert thermique rapide et les stérilisants liquides/chimiques froids ne sont pas non plus recommandés et peuvent annuler la garantie.

L'aptitude fondamentale des instruments à une stérilisation efficace a été démontrée par un laboratoire d'essai accrédité indépendant dans les conditions suivantes :

Méthode de stérilisation	Mode pré-vide
Stérilisateur	W & H Lisa MB 17 Stérilisateur à vapeur
Température de stérilisation	134 °C (273°F)
Phases de pré-vide	3
Maintien (cycle complet)	4 minutes
Temps de séchage	30 minutes
Rapport de validation	Numéros de projet : 25517-1 ; 25517-2 ; 24219 Validation d'un procédé de stérilisation à la vapeur en mode pré-vide Méthode MD 4.0 : Validation de la stérilisation des produits médicaux à la chaleur humide Numéros de projet : 10918-1 ; 10918-2 Détermination de l'humidité résiduelle après la stérilisation à la vapeur en mode pré-vide

Unités magnéto compatibles :

Fabricant	Unité
DENTSPLY	Bobcat Pro 25k
DENTSPLY	Cavitron Select SPS
DENTSPLY	Cavitron Plus
DENTSPLY	Cavitron 300 Series
PRIVATE LABEL	Schein Acclean
COLTENE	Biosonic US100R
PARKELL	Turbo Sensor

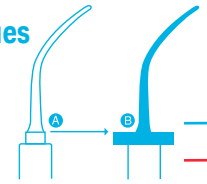
Élimination :

Manipulez et jetez les embouts cassés dans les conteneurs à déchets appropriés conformément aux protocoles de l'établissement. Éliminer les emballages conformément à la réglementation locale.

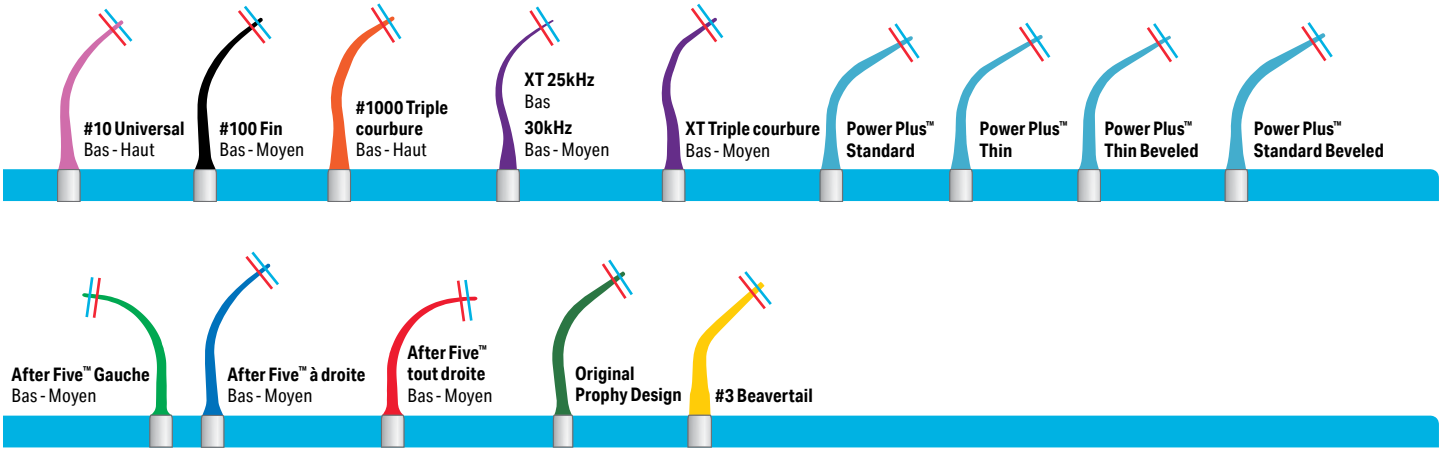
FR

Guide d'usure et du niveau de puissance des inserts ultrasoniques

1. Positionnez le point A sur le point B comme indiqué.
2. Tournez l'insert jusqu'à ce que la pointe soit bien à plat contre la carte.
3. Évaluez l'état de la pointe en la comparant aux barres bleu/rouges.



Efficacité optimale
Perte d'efficacité de 25 % (passer nouvelle commande)
Perte d'efficacité de 50 % (mettre au rebut)



En cas d'incident grave lié aux instruments Hu-Friedy au sein de l'Union européenne, veuillez le signaler en appelant Hu-Friedy pour obtenir de l'aide au 00800 4837 4339 ou en envoyant un e-mail à info@hu-friedy.eu. En outre, veuillez informer votre autorité nationale compétente.

Made in USA

Hu-Friedy Mfg. Co., LLC
2501 Sanders Rd.
Northbrook, IL 60062 | USA
1-800-Hu-Friedy | HuFriedyGroup.com

EU REP Hu-Friedy Europe LLC & Co. KG
Bogenstrasse 6 - 8
78576 Emmingen - Liptingen
Germany

CH REP MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

UK REP MDSS-UK RP Ltd.
Parkway House, Palatine Rd,
Northenden, Wythenshawe,
Manchester M22 4DB
United Kingdom

CE 0050 MD NON STERILE

Sauf indication contraire, tous les noms de produits sont des marques de Hu-Friedy Mfg. Co., LLC., de ses filiales ou sociétés associées.
©2026 Hu-Friedy Mfg. Co., LLC. Tous droits réservés.

N5716 / REV 3 - 2607

HuFriedyGroup
The Best In Practice

Inserti a Ultrasuoni Magnetostrittivi

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Scopo previsto:

Gli inserti a ultrasuoni magnetostrittivi Hu-Friedy sono dispositivi con estremità di lavoro che rimuovono i depositi di tartaro dai denti e i residui dalle gengive durante la pulizia dentale a ultrasuoni e la terapia parodontale.

Indicazioni:

Gli inserti a ultrasuoni magnetostrittivi generano vibrazioni ultrasoniche destinate alle procedure correlate:

1. Applicazioni generali di ablazione del tartaro sopra e sottogengivale.
2. Debridement parodontale per il trattamento non chirurgico delle malattie parodontali.

Controindicazioni:

Gli inserti a ultrasuoni magnetostrittivi non devono essere utilizzati nei pazienti portatori di pacemaker cardiaci. I dispositivi che presentano segni di corrosione non devono essere utilizzati in quanto potrebbero rappresentare un rischio elevato di ipersensibilità nei pazienti allergici al nichel. Non esporre a fenoli o iodofori. Non sterilizzare con calore secco o con temperature superiori a 135°C (275°F).

Popolazione di pazienti prevista:

La popolazione di pazienti prevista è adulta e pediatrica sotto la cura di un dentista.

Descrizione:

Gli inserti a ultrasuoni magnetostrittivi Hu-Friedy sono le estremità metalliche di lavoro fissate a un'impugnatura e a un elemento di raccordo metallico che vengono inserite nel manipolo di qualsiasi dispositivo di ablazione del tartaro a ultrasuoni dei principali produttori. Solo per uso previsto da parte di professionisti del settore odontoiatrico. Gli inserti presentano vari design delle punte, metodi di erogazione dell'acqua, impugnature, colori dell'impugnatura e frequenze (25 kHz o 30 kHz).

Considerazioni generali:

Istruzioni per il primo utilizzo:

- Dopo aver ricevuto un nuovo inserto a ultrasuoni magnetostrittivo, assicurarsi di seguire le fasi iniziali di pulizia, disinfezione e sterilizzazione antecedentemente al primo utilizzo. Tutti gli strumenti non sterili devono essere puliti, disinfettati e sterilizzati antecedentemente al primo utilizzo e a ogni utilizzo successivo.

Buone pratiche per sterilizzatori e attrezzature per la pulizia automatica:

- Le attrezzature per la sterilizzazione e la pulizia devono essere sottoposte a manutenzione e controllo secondo le raccomandazioni del produttore.
- Considerare le disposizioni di legge vigenti nel proprio Paese, nonché delle eventuali istruzioni igieniche fornite dal medico o dall'ospedale.

Qualità dell'acqua

- L'uso di acqua completamente deionizzata o distillata può aiutare a evitare la maggior parte dei problemi di qualità dell'acqua.

Istruzioni per l'Uso:

Per un corretto utilizzo degli inserti a ultrasuoni, leggere attentamente le seguenti istruzioni:

- Riempire il manipolo con acqua fino a farla traboccare leggermente.
- Lubrificare l'O-ring (in gomma nera o verde) con acqua.
- Ruotare leggermente l'inserto verso il basso nel manipolo finché non è saldamente in posizione.

Per una corretta selezione dell'inserto, procedere come segue:

- Valutazione dello stato di salute o di malattia del paziente
- Tipo e posizione dei depositi o delle macchie da rimuovere.

Utilizzare le impostazioni di potenza consigliate in base al design della punta, come indicato nella tabella sottostante. Iniziare sempre con l'impostazione di potenza più bassa consigliata.

Punta dell'inserto	Descrizione della punta	Sezione trasversale della punta	Raccomandazione	Impostazioni di alimentazione consigliate	Frequenza	Tipo di manico ed erogazione dell'acqua	Colore del manico	Impugnatura	Codice componente
#10 Universale	Gambo di diametro standard che si estende fino a una punta rastremata.		Depositi da leggeri a pesanti Calcolo tenace Cemento ortodontico Inserto multiuso per la rimozione di residui sopragengivali da moderati a pesanti. Uso sopragengivale, può essere utilizzato anche sottogengivale se il tessuto lo consente.	Basse - Alte	25kHz, 30kHz	Flusso diretto girevole	Lavanda con cono grigio	Silicone	UI30SD10 UI25SD10
						Flusso base girevole	Lavanda con cono nero	Silicone	UI30SS10 UI25SS10
						Streamline Plus diretto girevole	Lavanda con cono bianco	Silicone	UI30SP10
						Flusso diretto lineare	Lavanda	Resina	UI30SF10 UI25SF10
						Flusso base lineare	Lavanda	Resina	UI1030KX UI1025K
#100 Sottile	Gambo lungo e sottile che si estende fino a una punta sottile e affusolata.		Depositi da leggeri a moderati Il gambo sottile consente un accesso sottogengivale e interprossimale efficace. Ideale per la manutenzione parodontale e per difetti parodontali localizzati.	Basse - Medie	25kHz, 30kHz	Flusso diretto girevole	Nero con cono grigio	Silicone	UI30SD100 UI25SD100
						Flusso base girevole	Nero con cono nero	Silicone	UI30SS100 UI25SS100
						Streamline Plus diretto girevole	Nero con cono bianco	Silicone	UI30SP100
						Flusso diretto lineare	Nero	Resina	UI30SF100 UI25SF100
						Flusso base lineare	Nero	Resina	UI30K100SX UI25K100S

HuFriedyGroup
The Best In Practice

Punta dell'inserto	Descrizione della punta	Sezione trasversale della punta	Raccomandazione	Impostazioni di alimentazione consigliate	Frequenza	Tipo di manico ed erogazione dell'acqua	Colore del manico	Impugnatura	Codice componente
#1000 Tripla curva	Gambo a tripla curva che si estende fino a una punta rastremata con bordi smussati.		Depositi da moderati a pesanti Depositi tenaci Cemento ortodontico Il gambo a tripla curva consente un maggiore accesso attorno agli angoli della linea e nelle zone interprossimali. La punta smussata concentra l'energia negli angoli, consentendo una migliore rimozione del tartaro e delle macchie. Uso sopragengivale, sottogengivale se il tessuto lo consente.	Basse - Alte	25kHz, 30kHz	Flusso diretto girevole	Arancione con cono grigio	Silicone	UI30SD1000 UI25SD1000
						Flusso base girevole	Arancione con cono nero	Silicone	UI30SS1000 UI25SS1000
						Streamline Plus diretto girevole	Arancione con cono bianco	Silicone	UI30SP1000
						Flusso diretto lineare	Arancione	Resina	UI30SF1000 UI25SF1000
						Flusso base lineare	Arancione	Resina	UI100030KX UI100025K
XT Tripla curva	Gambo sottile a tripla curva che si estende fino a una punta sottile con bordo smussato 24% più sottile dell'inserto n. 1000		Depositi da leggeri a moderati Il gambo sottile a tripla curva consente un maggiore accesso attorno agli angoli della linea e nelle zone interprossimali. La punta smussata concentra l'energia negli angoli, consentendo una migliore rimozione del tartaro e delle macchie. Sia per superfici sopragengivali che sottogengivali.	Basse - Medie	30kHz	Flusso diretto girevole	Viola	Silicone	UI30SDXTTB
						Streamline Plus diretto girevole	Viola con cono bianco	Silicone	UI30SPXTTB
						Flusso diretto lineare	Viola	Resina	UI30SFXTTB
XT	Il gambo lungo e ultra sottile si assottiglia fino a raggiungere una punta sottilissima.		Depositi da leggeri a moderati Depositi sottogengivali tenaci Usi specifici sul sito, tra cui tasche strette e profonde, biforcazioni, concavità di sviluppo e aree strette tra denti disallineati.	Basse - Medie	25kHz, 30kHz	Flusso base girevole	Viola con cono nero	Silicone	UI30SSXT UI25SSXT
						Flusso diretto lineare	Viola	Resina	UI30SFXT
After Five, Sx	Il gambo sottile ed esteso si restringe fino a formare una punta conica delle dimensioni di una sonda.		Depositi da leggeri a moderati Consente un migliore accesso alle superfici prossimali posteriori. Può essere utilizzato nelle biforcazioni. Disponibile singolarmente o in set con inserti destri e dritti.	Basse - Medie	25kHz, 30kHz	Flusso diretto girevole	Verde	Silicone	UI30SDL UI25SDL
						Streamline Plus diretto girevole	Verde con cono bianco	Silicone	UI30SPL
						Flusso diretto lineare	Verde	Resina	UI30SFL UI25SFL
						Tubo dell'acqua esterno After Five Plus	Verde	Resina	UI30KSF10L UI25KSF10L
						Tubo dell'acqua esterno After Five	Metallo	Metallo	UI30KSL10L UI25KSL10L
After Five, Destra	Il gambo sottile ed esteso si restringe fino a formare una punta conica delle dimensioni di una sonda.		Depositi da leggeri a moderati migliore accesso alle superfici prossimali posteriori. Può essere utilizzato nelle biforcazioni. Disponibile singolarmente o in set con inserti sinistri e dritti.	Basse - Medie	25kHz, 30kHz	Flusso diretto girevole	Rosso	Silicone	UI30SDR UI25SDR
						Streamline Plus diretto girevole	Rosso con cono bianco	Silicone	UI30SPR
						Flusso diretto lineare	Rosso	Resina	UI30SFR UI25SFR
						Tubo dell'acqua esterno After Five Plus	Rosso	Resina	UI30KSF10R UI25KSF10R
						Tubo dell'acqua esterno After Five	Metallo	Metallo	UI30KSL10R UI25KSL10R

Punta dell'inserto	Descrizione della punta	Sezione trasversale della punta	Raccomandazione	Impostazioni di alimentazione consigliate	Frequenza	Tipo di manico ed erogazione dell'acqua	Colore del manico	Impugnatura	Codice componente
Power Plus Standard Conico	Gambo di diametro standard che si estende fino a una lunghezza maggiore con punta conica.		Depositi da moderati a pesanti. Tasche sopragengivali, ampie e profonde.	Basse - Alte	30kHz	Flusso base girevole	Turchese con cono nero	Resina	UI30PPSC
Power Plus Sottile Conico	Gambo dal diametro sottile che si estende fino a una punta rastremata di lunghezza estesa.		Depositi da leggeri a moderati. Tasche verticali strette e profonde. Aree mesiali e retromolari, aree affollate, uso generale sopramolare.	Basse - Medie	30kHz	Flusso base girevole	Turchese con cono nero	Resina	UI30PPTC
Power Plus Standard Smussato	Gambo di diametro standard che si estende fino a una lunghezza maggiore con punta conica.		Depositi da moderati a pesanti. Depositi tenaci. Tasche sopragengivali, ampie e profonde.	Basse - Alte	30kHz	Flusso base girevole	Turchese con cono nero	Resina	UI30PPSB
Power Plus Sottile Smussato	Gambo dal diametro sottile che si estende fino a una punta rastremata di lunghezza estesa.		Depositi da leggeri a moderati. Depositi tenaci. Tasche verticali strette e profonde, aree affollate.	Basse - Medie	30kHz	Flusso base girevole	Turchese con cono nero	Resina	UI30PPTB
After Five, Dritto	Il gambo sottile ed esteso si restringe fino a formare una punta conica delle dimensioni di una sonda. Il 40% più sottile rispetto al design originale del prophy.		Depositi da leggeri a moderati Utilizzato per rimuovere il tartaro dalle tasche parodontali, con adattamento migliorato per le tasche più profonde. Disponibile singolarmente o in set con inserti sinistro e destro	Basse - Medie	25kHz, 30kHz	Flusso diretto girevole	Blu	Silicone	UI30SDS UI25SDS
						Streamline Plus diretto girevole	Blu con cono bianco	Silicone	UI30SPS
						Flusso diretto lineare	Blu	Resina	UI30SFS UI25SFS
						Tubo dell'acqua esterno After Five Plus	Blu	Resina	UI30KSF10S UI25KSF10S
						Tubo dell'acqua esterno After Five	Metallo	Metallo	UI30KSL10S UI30KSL10S
#3 Coda di castoro	Punta spessa, larga e piatta.		Depositi sopragengivali pesanti Ideale per superfici linguali anteriori, macchie tenaci, cemento ortodontico	Medie - Alte	25kHz, 30kHz	Flusso base lineare	Giallo	Resina	UI330KX UI325K
P10 & P10P	Gambo di diametro standard che si estende fino a una punta sottile e rastremata. Inserti originali Prophy con tubo dell'acqua esterno.		Depositi da leggeri a pesanti. Cemento ortodontico Sopragengivale e sottogengivale.	Basso - Alto	25kHz, 30kHz	Tubo dell'acqua esterno Prophy originale	Metallo	Metallo	UI30KP10 UI25KP10
						Tubo dell'acqua esterno Prophy Plus	Verde	Resina	UI30KP10P UI25KP10P

Le punte metalliche dell'inserto a ultrasuoni si usurano a ogni utilizzo. Le punte devono essere misurate regolarmente poiché l'usura influisce sulle prestazioni dell'inserto. La guida all'usura dell'inserto può essere utilizzata per stabilire l'efficienza dell'inserto. Una perdita di 1 mm (linea blu) rappresenta una perdita di efficienza del 25%. Una perdita di 2 mm (linea rossa) rappresenta una perdita di efficienza del 50% e l'inserto deve essere sostituito.

Avvertenze:

Le punte dell'inserto a ultrasuoni magnetostrittivo devono essere sostituite quando (i) si verifica un'usura di 2 mm; (ii) possono verificarsi punture/tagli al dito, dita scheggiate sull'inserto, tagli alla mano/dito o punture/punture con ago, con potenziale rischio di trasferimento di agenti patogeni trasmissibili con il sangue durante la rimozione della punta dal manipolo se non si presta attenzione; (iii) può verificarsi una "frammentazione del materiale" (ad esempio punta rotta) se utilizzata in modo improprio; (iv) può verificarsi l'ingestione accidentale di inserti/punte/frammenti di punta; (v) può verificarsi una frattura/rottura del dispositivo se utilizzata in modo improprio; (vi) può essere presente un corpo estraneo nel paziente (ad esempio punta ingerita); (vii) può verificarsi l'incorporazione del dispositivo nel tessuto o nella placca; (viii) può verificarsi la perforazione del dente; (ix) può verificarsi disagio al paziente (ad esempio dolore, ustione o sanguinamento); (x) può avvenire un'esposizione a sangue/fluidi corporei; (xi) può verificarsi un'infezione/sepsi del paziente; (xii) può verificarsi una scossa elettrica involontaria dal generatore (unità); (xiii) possono verificarsi perdite; e (xiv) possono verificarsi situazioni di alloggiamento non sicuro.

Precauzioni:

- Utilizzare protocolli di mitigazione degli aerosol (pretrattamento con risciacqui antibatterici, aspiratore ad alto volume, ecc.) e DPI adeguati (mascherina chirurgica che copra naso e bocca, camici/giacche nell'area di lavoro, guanti monouso di grado medico, ecc.) per proteggersi da infezioni e ustioni.
- Lavarsi le mani prima e dopo aver curato ogni paziente, prima di indossare i guanti e subito dopo averli tolti.
- Non smontare o modificare l'inserto.
- Prima dell'uso, verificare la vibrazione dell'inserto all'esterno della cavità orale.
- Non superare i range di potenza consigliati per gli inserti. Una potenza eccessiva può danneggiare la struttura del dente e/o causare danni o un'usura eccessiva dell'inserto.
- Controllare l'inserto prima di ogni utilizzo. Gli inserti piegati, alterati, usurati o compromessi in qualsiasi modo devono essere rimossi dal servizio.
- Non utilizzare inserti su restauri in metallo o ceramica, a meno che non siano specificamente destinati a questo scopo.
- Per eliminare il rischio di danni ai tessuti molli e duri, mantenere la punta dell'inserto sempre in movimento quando è a contatto con il dente, la gengiva, la mucosa e i tessuti intraorali.
- Ritrarre le labbra, le guance e la lingua per evitare il contatto con l'estremità lavorante dell'inserto
- Prima dell'uso, assicurarsi che l'O-ring verde o nero all'interno dell'inserto sia in posizione e lubrificarlo con acqua prima di inserirlo nel manipolo.
- Non applicare la punta dell'inserto direttamente sulla superficie del dente.

Pulizia manuale e Disinfezione

Per la pulizia, sciacquare accuratamente gli inserti o immergerli completamente in una soluzione detergente a ultrasuoni delicata. Utilizzando una spazzola morbida, spazzolare gli inserti per rimuovere i residui dalla superficie. Gli inserti possono essere inseriti in un'unità di pulizia a ultrasuoni per 7-10 minuti o per un minimo di 16 minuti se si utilizza una cassetta IMS™.

Risciacquare abbondantemente con acqua di rubinetto e asciugare completamente prima della sterilizzazione. Non applicare una forza eccessiva durante la pulizia e il ritrattamento.

Pulizia automatizzata e Disinfezione

Caricare la lavadisinfettatrice come convalidato per il ciclo previsto, facendo attenzione a non sovraccaricarla. Avviare il ciclo. Assicurarsi che gli strumenti siano asciutti prima di maneggiarli. Rimuovere gli strumenti al termine del ciclo.

L'idoneità fondamentale degli strumenti per una pulizia e disinfezione automatizzata efficace è stata dimostrata da un laboratorio di prova indipendente accreditato nelle seguenti condizioni:

Lavadisinfettatrice	Miele Professional G 7836 CD
Rastrelliere	Unità iniettore mobile (Miele) E429, Rastrelliera a quattro livelli (Miele) E 493
Ciclo di pulizia	Pre-pulizia di 2 minuti con acqua fredda del rubinetto, Scarico Pulizia di 5 minuti con soluzione detergente a 55 °C, Scarico Risciacquo di 3 minuti con acqua fredda deionizzata, Scarico Risciacquo di 2 minuti con acqua fredda deionizzata, Scarico
Soluzioni detergenti	Soluzione detergente allo 0,5% neodisher® Mediclean Dental (Chemische Fabrik Dr. Weigert, Amburgo)
Rapporto di convalida	Numero del progetto: 00418-1 23919 Esame di un processo di pulizia automatizzato mediante rilevamento quantitativo di proteine ed emoglobina e metodo dei radionuclidi

Sterilizzazione

Sterilizzare gli inserti in una cassetta IMS™ o busta di carta in un'autoclave a vapore. Sterilizzare a vapore per almeno 4 minuti a 270°F/132°C o 30 minuti a 250°F/121°C. Non riscaldare oltre i 275°F/135°C.

Dopo la sterilizzazione a vapore si consiglia un tempo di asciugatura minimo di 30 minuti. Conservare gli inserti sterilizzati in un luogo asciutto e privo di polvere. La sterilizzazione può essere mantenuta solo se gli inserti rimangono confezionati o avvolti.

Precauzioni:

Non utilizzare disinfettanti chimici o per superfici sugli inserti a ultrasuoni poiché potrebbero deteriorare il materiale. Evitare il contatto con sostanze chimiche corrosive come cloruri, solfati e disinfettanti per superfici. Non esporre l'inserto a soluzioni contenenti fenoli o iodofori. Anche la sterilizzazione tramite vapore chimico, la sterilizzazione tramite trasferimento rapido di calore e gli sterilizzanti liquidi/chimici freddi sono sconsigliati e potrebbero invalidare la garanzia.

L'idoneità fondamentale degli strumenti per una sterilizzazione efficace è stata dimostrata da un laboratorio di prova indipendente accreditato nelle seguenti condizioni:

Metodo di sterilizzazione	Modalità pre-vuoto
Sterilizzatore	Sterilizzatore a vapore W & H Lisa MB 17
Temperatura di sterilizzazione	134 °C (273°F)
Fasi di pre-vuoto	3
Mantenimento (ciclo completo)	4 minuti
Tempo di asciugatura	30 minuti
Rapporto di convalida	Numeri del progetto: 25517-1; 25517-2; 24219 Validazione di un processo di sterilizzazione mediante sterilizzazione a vapore in modalità pre-vuoto Metodo MD 4.0: Validazione della sterilizzazione di prodotti medicali con calore umido Numeri del progetto: 10918-1; 10918-2 Determinazione dell'umidità residua dopo la sterilizzazione mediante sterilizzazione a vapore in modalità pre-vuoto

Unità magneto compatibili:

Produttore	Unità
DENTSPLY	Bobcat Pro 25k
DENTSPLY	Cavitron Select SPS
DENTSPLY	Cavitron Plus
DENTSPLY	Cavitron 300 Series
PRIVATE LABEL	Schein Acclean
COLTENE	Biosonic US100R
PARKELL	Turbo Sensor

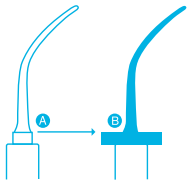
Smaltimento:

Maneggiare e smaltire le punte rotte nell'apposito contenitore per rifiuti, secondo i protocolli della struttura. Smaltire gli inserti secondo le normative locali.

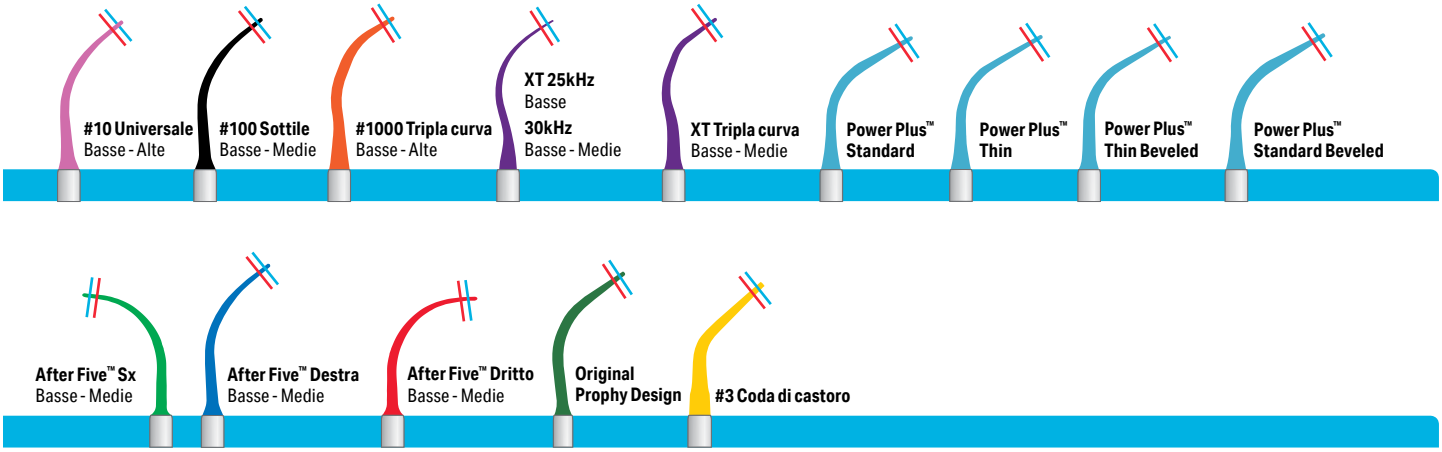
IT

Guida all'usura e ai livelli di potenza dell'Inserto a Ultrasuoni.

1. Posizionare il punto A sul punto B come indicato.
2. Ruotare l'inserto finché la punta non è piatta contro la scheda.
3. Valutare le condizioni della punta, rispetto alle barre blu/rosse.



Efficienza ottimale
25% Perdita di efficienza (riordino)
50% Perdita di efficienza (scarto)



In caso di incidente grave verificatosi in relazione agli strumenti Hu-Friedy all'interno dell'Unione Europea, si prega di segnalarlo chiamando Hu-Friedy per assistenza al numero 00800 4837 4339 oppure inviando un'e-mail a info@hu-friedy.eu. Si prega inoltre di informare l'autorità nazionale competente.

Made in USA

Hu-Friedy

Hu-Friedy Mfg. Co., LLC
2501 Sanders Rd.
Northbrook, IL 60062 | USA
1-800-Hu-Friedy | HuFriedyGroup.com

EU REP Hu-Friedy Europe LLC & Co. KG
Bogenstrasse 6 - 8
78576 Emmingen - Liptingen
Germany

CH REP MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

UK REP MDSS-UK RP Ltd.
Parkway House, Palatine Rd,
Northenden, Wythenshawe,
Manchester M22 4DB
United Kingdom

CE 0050 MD NON STERILE

Tutti i nomi di prodotto sono marchi di fabbrica di Hu-Friedy Mfg. Co., LLC., delle sue affiliate o società collegate, salvo diversamente specificato.
©2026 Hu-Friedy Mfg. Co., LLC. Tutti i diritti sono riservati.

N5716 / REV 3 - 2607

HuFriedyGroup
The Best In Practice

Insertos Ultrassónicos Magnetoestritivos

PT

INSTRUÇÕES DE USO

Finalidade pretendida:

Os Insertos Ultrassónicos Magnetoestritivos HuFriedy são os dispositivos de extremidade ativa que removem depósitos de tártaro dos dentes e detritos da gengiva durante a limpeza dental ultrassónica e a terapia periodontal.

Indicações:

Os Insertos Ultrassónicos Magnetoestritivos geram vibrações ultrassónicas destinadas a procedimentos ultrassónicos:

1. Aplicações gerais de raspagem supra e subgengival;
2. Desbridamento periodontal para tratamento não cirúrgico de doenças periodontais.

Contraindicações:

Os Insertos Ultrassónicos Magnetoestritivos não devem ser usados em pacientes com pacemakers cardíacos. Dispositivos que apresentem sinais de corrosão não devem ser utilizados, pois podem representar um risco elevado de hipersensibilidade para pacientes com alergia ao níquel. Não exponha a fenóis ou iodóforos. Não utilize esterilização por calor seco, nem calor acima de 135°C (275°F).

População-alvo de pacientes:

A população-alvo de pacientes são pacientes adultos e pediátricos sob os cuidados de um profissional de odontologia.

Descrição:

Os Insertos Ultrassónicos Magnetoestritivos Hu-Friedy são as extremidades metálicas de trabalho fixadas a uma empunhadura e a um conjunto metálico que é inserido na peça de mão de qualquer dispositivo de ultrassom de grandes fabricantes. Uso exclusivo por profissionais da odontologia. Os insertos apresentam uma variedade de designs de ponta, métodos de distribuição de água, pegas, cores de cabo e frequências (25 kHz ou 30 kHz).

Considerações gerais:

Instruções para a primeira utilização:

- Após receber um novo Inserto Ultrassónico Magnetoestritivo, certifique-se de seguir os passos iniciais de limpeza, desinfeção e esterilização antes de utilizá-lo pela primeira vez. Todos os instrumentos não estéreis devem ser limpos, desinfetados e esterilizados antes do primeiro uso e de cada uso subsequente.

Melhores práticas para esterilizadores e equipamentos de limpeza automática:

- Os equipamentos de esterilização e limpeza devem ser mantidos e verificados conforme as recomendações do fabricante.
- Leve em consideração as disposições legais vigentes em seu país, bem como quaisquer instruções de higiene do consultório médico ou do hospital.

Qualidade da água

- O uso de água completamente desionizada ou destilada pode ajudar a evitar a maioria dos problemas de qualidade da água..

Instruções de uso:

Para o uso correto dos insertos ultrassónicos, consulte as seguintes instruções:

- Encha o aplicador com água até transbordar ligeiramente.
- Lubrifique o O-ring (material de borracha preto ou verde) com água.
- Gire levemente a peça de encaixe para dentro da peça de mão até que ela esteja firmemente no lugar.

Para selecionar o inserto correto, escolha de acordo com o seguinte:

- Avaliação do estado de saúde ou da doença do paciente
- Tipo e localização dos depósitos ou manchas a serem removidos.

Utilize as configurações de potência recomendadas de acordo com o design da ponta, conforme a tabela abaixo. Comece sempre com a configuração de potência mais baixa recomendada.

Ponta de Inserto	Descrição da Ponta	Secção Transversal da Ponta	Recomendação	Configurações de Potência Recomendadas	Frequência	Tipo de Pega e Fornecimento de Água	Cor da Pega	Cabo	Códigos de peças
#10 Universal	Haste de diâmetro padrão que se estende até uma ponta roscada.		Depósitos leves a pesados Tártaros Tenaz Cimento ortodôntico Inserto multiuso para remoção de detritos supragengivais moderados a intensos. Uso supragengival, podendo ser utilizado subgengival se o tecido permitir.	Baixo - Alto	25kHz, 30kHz	Fluxo Direto Giratório	Lavanda com cone cinzento	Silicone	UI30SD10 UI25SD10
						Fluxo de base giratória	Lavanda com cone preto	Silicone	UI30SS10 UI25SS10
						Streamline Plus Direto Giratório	Lavanda com cone branca	Silicone	UI30SP10
						Fluxo direto simplificado	Lavanda	Resina	UI30SF10 UI25SF10
						Fluxo de base simplificado	Lavanda	Resina	UI1030KX UI1025K
#100 Fino	Haste longa e fina que se estende até uma ponta fina e roscada.		Depósitos leves a moderados A haste fina permite um acesso subgengival e interproximal eficaz. Ideal para manutenção periodontal e defeitos periodontais localizados.	Baixo – Médio	25kHz, 30kHz	Fluxo Direto Giratório	Preto com cone cinzento	Silicone	UI30SD100 UI25SD100
						Fluxo de base giratória	Preto com cone preto	Silicone	UI30SS100 UI25SS100
						Streamline Plus Direto Giratório	Preto com cone branca	Silicone	UI30SP100
						Fluxo direto simplificado	Preto	Resina	UI30SF100 UI25SF100
						Fluxo de base simplificado	Preto	Resina	UI30K100SX UI25K100S

HuFriedyGroup
The Best In Practice

PT

Ponta de Inserto	Descrição da Ponta	Secção Trans-versal da Ponta	Recomendação	Configurações de Potência Recomenda-das	Frequência	Tipo de Pega e For-necimento de Água	Cor da Pega	Cabo	Códigos de peças
#1000 Curva Tripla	Haste com tripla curvatura que se estende até uma ponta roscada com bordas chanfradas.		Depósitos moderados a pesados Depósitos Tenazes Cimento ortodôntico A haste com tripla curvatura permite maior acesso em torno de ângulos de linha e interproximalmente. A ponta chanfrada concentra a energia nos cantos, permitindo uma remoção mais eficaz de tártaro e manchas. Uso supragengival, subgengival se o tecido permitir.	Baixo - Alto	25kHz, 30kHz	Fluxo Direto Giratório	Laranja com cone cinzento	Silicone	UI30SD1000 UI25SD1000
						Fluxo de base giratória	Laranja com cone preto	Silicone	UI30SS1000 UI25SS1000
						Streamline Plus Direto Giratório	Laranja com cone branca	Silicone	UI30SP1000
						Fluxo direto simplificado	Laranja	Resina	UI30SF1000 UI25SF1000
						Fluxo de base simplificado	Laranja	Resina	UI100030KX UI100025K
Curva tripla XT	Haste fina com tripla curvatura que se estende até uma ponta fina e chanfrada. 24% mais fina que o inserto nº 1000		Depósitos leves a moderados A haste fina com tripla curvatura permite maior acesso em torno de ângulos de linha e interproximalmente. A ponta chanfrada concentra a energia nos cantos, permitindo uma remoção mais eficaz de tártaro e manchas. Tanto para superfícies supragengivais quanto subgengivais.	Baixo - Médio	30kHz	Fluxo Direto Giratório	Roxo	Silicone	UI30SDXTTB
						Streamline Plus Direto Giratório	Roxo com cone branca	Silicone	UI30SPXTTB
						Fluxo direto simplificado	Roxo	Resina	UI30SFXTTB
XT	Haste longa e ultrafina que se enrosca em uma ponta muito fina.		Depósitos leves a moderados Depósitos subgengivais tenazes Usos específicos para determinados locais, incluindo bolsas estreitas e profundas, furcas, concavidades de desenvolvimento e áreas apertadas entre dentes desalinhados.	Baixo – Médio	25kHz, 30kHz	Fluxo de base giratória	Roxo com cone preto	Silicone	UI30SSXT UI25SSXT
						Fluxo direto simplificado	Roxo	Resina	UI30SFXT
After Five, Left	Haste fina e alongada que se estreita até uma ponta afilada do tamanho de uma sonda.		Depósitos leves a moderados Permite um melhor acesso às superfícies proximais posteriores. Pode ser usado em furcas. Disponível individualmente ou em conjunto com inserções retas e à direita.	Baixo – Médio	25kHz, 30kHz	Fluxo Direto Giratório	Verde	Silicone	UI30SDL UI25SDL
						Streamline Plus Direto Giratório	Verde com cone branca	Silicone	UI30SPL
						Fluxo direto simplificado	Verde	Resina	UI30SFL UI25SFL
						Tubo de água externo After Five Plus	Verde	Resina	UI30KSF10L UI25KSF10L
						Tubo Água Externo After Five	Metal	Metal	UI30KSL10L UI25KSL10L
After Five, Right	Haste fina e alongada que se estreita até uma ponta afilada do tamanho de uma sonda.		Depósitos leves a moderados Acesso facilitado às superfícies proximais posteriores. Pode ser usado em furcas. Disponível individualmente ou em conjunto com insertos para lado esquerdo e direito.	Baixo – Médio	25kHz, 30kHz	Fluxo Direto Giratório	Vermelho	Silicone	UI30SDR UI25SDR
						Streamline Plus Direto Giratório	Vermelho com cone branca	Silicone	UI30SPR
						Fluxo direto simplificado	Vermelho	Resina	UI30SFR UI25SFR
						Tubo de água externo After Five Plus	Vermelho	Resina	UI30KSF10R UI25KSF10R
						Tubo Água Externo After Five	Metal	Metal	UI30KSL10R UI25KSL10R

PT

Ponta de Inserto	Descrição da Ponta	Secção Transversal da Ponta	Recomendação	Configurações de Potência Recomendadas	Frequência	Tipo de Pega e Fornecimento de Água	Cor da Pega	Cabo	Códigos de peças
After Five, Straight	Haste fina e alongada que se estreita até uma ponta afilada do tamanho de uma sonda. 40% mais fino que o modelo profilático original.		Depósitos leves a moderados Utilizado para remover tártaro de bolsas periodontais, com melhor adaptação para bolsas mais profundas. Disponível individualmente ou em conjunto com insertos para os lados esquerdo e direito.	Baixo – Médio	25kHz, 30kHz	Fluxo Direto Giratório	Azul	Silicone	UI30SDS UI25SDS
						Streamline Plus Direto Giratório	Azul com cone branca	Silicone	UI30SPS
						Fluxo direto simplificado	Azul	Resina	UI30SFS UI25SFS
						Tubo de água externo After Five Plus	Azul	Resina	UI30KSF10S UI25KSF10S
						Tubo Água Externo After Five	Metal	Metal	UI30KSL10S UI30KSL10S
#3 Beaver-tail	Ponta grossa, larga e plana.		Depósitos supragengivais extensos Ideal para superfícies linguais anteriores, resistente a manchas, cimento ortodôntico	Médio - Alto	25kHz, 30kHz	Fluxo de base simplificado	Amarelo	Resina	UI330KX UI325K
P10 & P10P	Haste de diâmetro padrão que se estende até uma ponta fina e roscada. Insertos de estilo profilático originais com tubo de água externo.		Depósitos leves a pesados. Cimento ortodôntico Supragengival e subgengival.	Baixo - Alto	25kHz, 30kHz	Tubo de água externo original Original Prophy	Metal	Metal	UI30KP10 UI25KP10
						Tubo de água externo Prophy Plus	Verde	Resina	UI30KP10P UI25KP10P
Power Plus Standard Conical	Haste de diâmetro padrão que se estende até uma ponta roscada alongada.		Depósitos moderados a pesados. Bolsas supragengivais, largas e profundas.	Baixo - Alto	30kHz	Fluxo de base giratória	Verde-azulado com cone preto	Resina	UI30PPSC
Power Plus Thin Conical	Haste de diâmetro fino que se estende até uma ponta roscada de comprimento alongado.		Depósitos leves a moderados. Bolsos verticais estreitos e profundos. Áreas mesiais à papila retromolar, áreas congestionadas, uso supra geral.	Baixo – Médio	30kHz	Fluxo de base giratória	Verde-azulado com cone preto	Resina	UI30PPTC
Power Plus Standard Beveled	Haste de diâmetro padrão que se estende até uma ponta roscada alongada.		Depósitos moderados a pesados. Depósitos persistentes. Bolsas supragengivais, largas e profundas.	Baixo - Alto	30kHz	Fluxo de base giratória	Verde-azulado com cone preto	Resina	UI30PPSB
Power Plus Thin Beveled	Haste de diâmetro fino que se estende até uma ponta roscada de comprimento alongado.		Depósitos leves a moderados. Depósitos persistentes. Bolsas verticais estreitas e profundas, áreas congestionadas.	Baixo – Médio	30kHz	Fluxo de base giratória	Verde-azulado com cone preto	Resina	UI30PPTB

As pontas metálicas do inserto ultrassónico se desgastarão a cada uso adicional. As pontas devem ser medidas regularmente, pois o desgaste das pontas afeta o desempenho do inserto. O guia de desgaste do inserto pode ser usado para determinar a eficiência do mesmo. Uma perda de 1 mm (linha azul) representa uma perda de eficiência de 25%. Uma perda de 2 mm (linha vermelha) representa uma perda de 50% de eficiência, e o inserto deve ser substituído.

Avisos:

As pontas de insertos ultrassónicos magnetoestritivos (i) devem ser substituídas quando ocorrer desgaste de 2 mm; (ii) podem ocorrer cortes/perfurações nos dedos, arranhões nos dedos no inserto, cortes nas mãos/dedos ou perfurações por agulha, com potencial para transferência de patógenos transmitidos pelo sangue durante a remoção da ponta da peça de mão, caso não se tome cuidado; (iii) pode ocorrer fragmentação do material (por exemplo, quebra da ponta) se o uso for inadequado; (iv) pode ocorrer ingestão acidental de inserções/pontas/fragmentos de ponta; (v) pode ocorrer fratura/quebra do dispositivo se o uso for inadequado; (vi) pode ocorrer corpo estranho no paciente (por exemplo, ingestão da ponta); (vii) pode ocorrer incorporação do dispositivo em tecido ou placa bacteriana; (viii) pode ocorrer perfuração do dente; (ix) pode ocorrer desconforto no paciente (por exemplo, dor, queimadura ou sangramento); (x) pode ocorrer exposição a sangue/fluidos corporais; (xi) pode ocorrer infeção/sepse no paciente; (xii) pode ocorrer choque elétrico acidental do gerador (unidade); (xiii) pode ocorrer vazamento. e (xiv) pode ocorrer alojamento solto.

Precauções:

- Utilize protocolos de mitigação de aerossóis (pré-tratamento com enxágues antibacterianos, aspirador de alto volume, etc.) e EPIs adequados (máscara cirúrgica cobrindo nariz e boca, aventais/batas na área de trabalho, luvas descartáveis de grau médico, etc.) para proteção contra infecções e queimaduras.
- Lave as mãos antes e depois de atender cada paciente, antes de colocar as luvas e imediatamente após retirá-las.
- Não desmonte nem altere o inserto.
- Verifique a vibração do inserto fora da cavidade oral antes de usar.
- Não exceda os limites de potência recomendados para os insertos. O excesso de potência pode danificar a estrutura dentária e/ou resultar em danos ou desgaste excessivo do inserto.

HuFriedyGroup
The Best In Practice

- Verifique o inserto antes de cada utilização. Insertos que apresentem qualquer tipo de dobra, alteração, desgaste ou comprometimento devem ser retirados de serviço.
- Não utilize insertos em restaurações metálicas ou cerâmicas, a menos que os insertos sejam especificamente concebidos para esse fim.
- Para eliminar o risco de danos aos tecidos moles e duros, mantenha a ponta do inserto em movimento constante enquanto estiver em contacto com o dente, a gengiva, a mucosa e os tecidos intraorais.
- Retraia os lábios, as bochechas e a língua para evitar o contacto com a extremidade ativa do inserto.
- Certifique-se de que o O-ring verde ou preto dentro do inserto esteja no lugar antes de usar e lubrifique com água antes de inseri-lo na peça de mão.
- Não aplique a ponta do inserto diretamente na superfície do dente.

Limpeza manual e Desinfeção

Para limpar, enxágue bem as peças internas ou mergulhe-as completamente em uma solução suave de limpeza ultrassónica. Utilizando uma escova macia, escovar os insertos para remover resíduos da superfície. Os insertos podem ser colocados em uma unidade de limpeza ultrassónica por 7 a 10 minutos ou por um mínimo de 16 minutos se for utilizada uma cassete IMS™.

Enxágue bem com água corrente e seque completamente antes de esterilizar. Não aplique força excessiva durante a limpeza e o reprocessamento.

Limpeza automatizada e Desinfeção

Carregue a máquina de lavagem-desinfeção conforme as instruções para o ciclo pretendido, tomando cuidado para não sobrecarregar. Inicie o ciclo. Certifique-se de que os instrumentos estejam secos antes de manuseá-los. Remova os instrumentos após a conclusão do ciclo.

A adequação fundamental dos instrumentos para limpeza e desinfeção automatizadas eficazes foi demonstrada por um laboratório de testes independente e acreditado, sob as seguintes condições:

Máquina de Lavagem-Desinfeção	Miele Professional G 7836 CD
Racks	Unidade injetora móvel (Miele) E429, Rack de quatro níveis (Miele) E 493
Ciclo de limpeza	Pré-limpeza de 2 minutos com água fria da torneira, escorrer. Limpeza de 5 minutos com solução de limpeza a 55 °C, escorrer. Enxaguamento de 3 minutos com água fria deionizada, escorrer. Enxaguamento de 2 minutos com água fria deionizada, escorrer.
Solução de limpeza	Solução de limpeza a 0,5% neodisher® Mediclean Dental (Chemische Fabrik Dr. Weigert, Hamburgo)
Relatório de Validação	Número do projeto: 00418-1 23919 Análise de um processo de limpeza automatizado utilizando deteção quantitativa de proteínas e hemoglobina e o método de radionuclídeos.

Esterilização

Esterilize os insertos em uma cassete ou bolsa de papel IMS™ em autoclave a vapor. Esterilize a vapor por pelo menos 4 minutos a 270°F/132°C ou 30 minutos a 250°F/121°C. Não aqueça acima de 275°F/135°C.

Recomenda-se um tempo mínimo de secagem de 30 minutos após a esterilização a vapor. Armazene os dispositivos esterilizados em local seco e livre de pó. A esterilização só pode ser mantida se os dispositivos permanecerem embalados ou acondicionados.

PT

Precauções:

Não utilize desinfetantes químicos ou de superfície em insertos ultrassónicos, pois isso pode deteriorar o material. Evite o contacto com produtos químicos corrosivos, como cloretos, sulfatos e desinfetantes de superfície. Não exponha o inserto a soluções que contenham fenóis ou iodóforos. A esterilização por vapor químico, a esterilização por transferência rápida de calor e os esterilizantes químicos/líquidos frios também não são recomendados e podem invalidar a garantia.

A adequação fundamental dos instrumentos para uma esterilização eficaz foi demonstrada por um laboratório de testes independente e acreditado, sob as seguintes condições:

Método de esterilização	Modo de pré-vácuo
Esterilizador	Esterilizador a vapor W & H Lisa MB 17
Temperatura de esterilização	134 °C (273°F)
Fases de pré-vácuo	3
Retenção (ciclo completo)	4 minutos
Tempo de secagem	30 minutos
Relatório de Validação	Números do projeto: 25517-1; 25517-2; 24219 Validação de um processo de esterilização utilizando esterilização a vapor em modo pré-vácuo - Método MD 4.0: Validação da esterilização de produtos médicos com calor húmido Números do projeto: 10918-1; 10918-2 Determinação da humidade residual após esterilização por vapor em modo pré-vácuo

Unidades de Compatíveis com Magneto:

Fabricante	Unidade
DENTSPLY	Bobcat Pro 25k
DENTSPLY	Cavitron Select SPS
DENTSPLY	Cavitron Plus
DENTSPLY	Cavitron 300 Series
PRIVATE LABEL	Schein Acclean
COLTENE	Biosonic US100R
PARKELL	Turbo Sensor

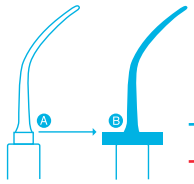
Eliminação:

Manuseie e descarte as pontas quebradas no recipiente de lixo apropriado, conforme os protocolos da instalação. Descarte os insertos de acordo com as normas locais.

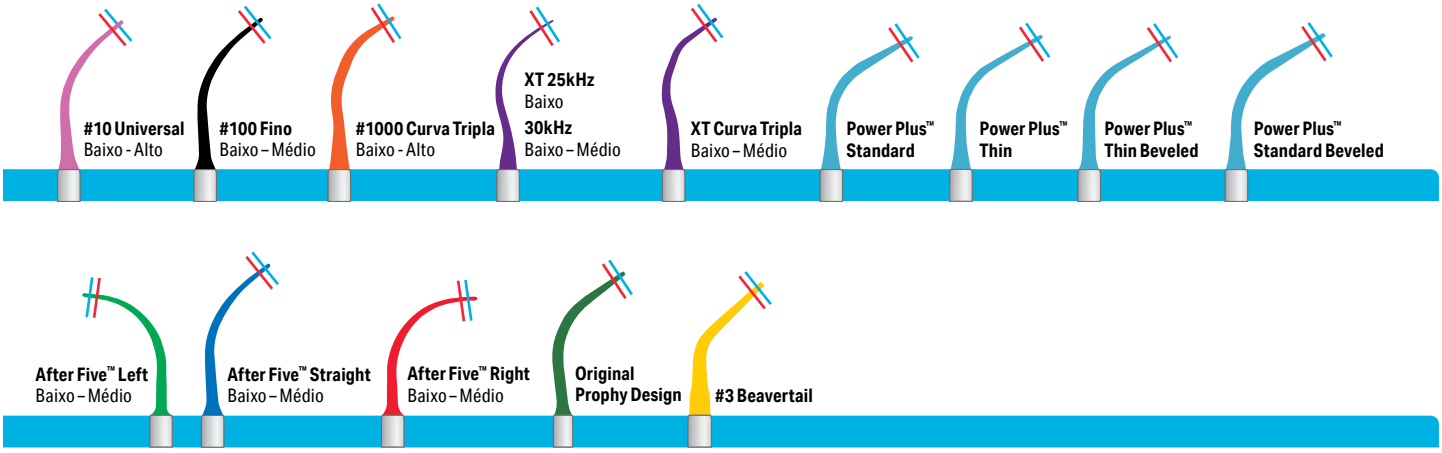
PT

Guia para o desgaste e níveis de potência de insertos de ultrassom.

1. Colocar o ponto A sobre o ponto B como indicado.
2. Rodar o inserto até que a ponta esteja e plana contra a placa.
3. Avaliar as condições da ponta relativamente às barras azul/vermelhas.



Eficiência ideal
25% Perda de eficiência (reorganização)
50% Perda de eficiência (rejeição)



Em caso de incidente grave relacionado a instrumentos da Hu-Friedy na União Europeia, entre em contacto com a Hu-Friedy pelo telefone 00800 4837 4339 para obter assistência ou envie um e-mail para info@hu-friedy.eu. Além disso, informe as autoridades nacionais competentes.

Made in USA

Hu-Friedy Mfg. Co., LLC
2501 Sanders Rd.
Northbrook, IL 60062 | USA
1-800-Hu-Friedy | HuFriedyGroup.com

EU REP Hu-Friedy Europe LLC & Co. KG
Bogenstrasse 6 - 8
78576 Emmingen - Liptingen
Germany

CH REP MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

UK REP MDSS-UK RP Ltd.
Parkway House, Palatine Rd,
Northenden, Wythenshawe,
Manchester M22 4DB
United Kingdom

CE 0050 MD NON STERILE

Todos os nomes de produtos são marcas comerciais da Hu-Friedy Mfg. Co., LLC., das suas afiliadas ou empresas relacionadas, salvo indicação em contrário.
©2026 Hu-Friedy Mfg. Co., LLC. Todos os direitos reservados.

N5716 / REV 3 - 2607

HuFriedyGroup
The Best In Practice

磁歪式超音波インサート
使用方法

JA

使用目的:
磁歪式超音波インサートは、超音波による歯の洗浄および歯周病治療中に歯から歯石の沈着物や歯肉から破片を除去する作業端デバイスです。

適応症:
磁歪式超音波インサートは、超音波処置を目的とした超音波振動を生成します。
1) 一般的な歯肉上および歯肉下のスケーリングの適用
2) 歯周病の非外科的治療のための歯周デブリードマン。

禁忌:
磁気歪式超音波インサートは、心臓ペースメーカーを装着している患者には使用しないでください。腐食の兆候が見られるデバイスは、ニッケルアレルギーを持つ患者に過敏症のリスクを高める可能性があるため、使用しないでください。フェノール類やヨードフォアにさらさないでください。乾熱滅菌や 135°C (275°F) を超える加熱は行わないでください。

対象患者層:
対象となる患者層は成人であり、小児科 歯科専門家のケアを受けている患者。

説明:
磁歪超音波インサートは、グリップと金属スタックに取り付けられた金属作業端であり、主要メーカーの超音波スケーリング デバイスのハンドピースに挿入されます。歯科専門家のみによる使用を目的としています。インサートには、さまざまな先端デザイン、給水方法、グリップ、ハンドルの色、周波数 (25 kHz または 30 kHz) が備わっています。

一般的な考慮事項:
初回使用手順:
- 新しい磁歪式超音波インサートを受け取ったら、初めて使用する前に、必ず初期洗浄、消毒、滅菌の手順に従ってください。すべての非滅菌器具は、初めて使用する前に、およびその後使用するたびに、洗浄、消毒、滅菌する必要があります。

滅菌装置および自動洗浄装置のベストプラクティス:
- 滅菌および洗浄装置は、製造元の推奨に従って保守および点検する必要があります。
- あなたの国の有効な法的規定や、医師の診療所や病院の衛生上の指示を考慮してください。

水質
- 完全に脱イオン化された水または蒸留水を使用すると、ほとんどの水質の問題を回避できます。

使用方法:
超音波インサートを正しく使用するには、以下の手順を確認してください:
- ハンドピースに、わずかにあふれるまで水を入れます。
- O リング (黒または緑のゴム素材) に水を塗布します。
- インサートがしっかりと固定されるまで、インサートをハンドピース内に軽くねじり下げます。

適切なインサートを選択するには、以下に従って選択してください:
- 患者の健康状態または病状の評価
- 除去する堆積物または汚れの種類と場所。.

以下の表に従って、チップの設計に応じて推奨される電力設定を使用してください。常に推奨される最低の電力設定から始めてください。

チップを挿入	ヒントの説明	先端断面	おすすめ	推奨電源設定	頻度	ハンドルタイプと水の供給	ハンドルカラー	グリップ	部品コード
#10 Universal	標準径シャンクがテーパー先端まで伸びています。		軽度から重度の堆積物 粘り強い微積分 矯正用セメント 歯肉上の中程度から重度の歯石除去に適した多目的インサート。 歯肉上で使用し、組織が許せば歯肉下でも使用できます。	低 - 高	25kHz, 30kHz	スイベルダイレクトフロー	灰色の円錐形のラベンダー	シリコーン	UI30SD10 UI25SD10
						スイベルベースフロー	黒い円錐形のラベンダー	シリコーン	UI30SS10 UI25SS10
						ストリームライン・プラス・ダイレクト・フロー	白い円錐状の花穂を持つラベンダー	シリコーン	UI30SP10
						ダイレクトフローを合理化	ラベンダー	樹脂	UI30SF10 UI25SF10
						ベースフローを合理化する	ラベンダー	樹脂	UI1030KX UI1025K
#100 薄い	細く先細りの先端まで伸びた細長いシャンク。		軽度から中程度の堆積物 薄いシャンクにより、歯肉下および歯間への効率的なアクセスが可能になります。 歯周病の維持や局所的な歯周病の欠損に最適です。	低～中	25kHz, 30kHz	スイベルダイレクトフロー	黒と灰色の円錐	シリコーン	UI30SD100 UI25SD100
						スイベルベースフロー	黒と黒のコーン	シリコーン	UI30SS100 UI25SS100
						ストリームライン・プラス・ダイレクト・フロー	黒色、白色の円錐形付き	シリコーン	UI30SP100
						ダイレクトフローを合理化	黒	樹脂	UI30SF100 UI25SF100
						ベースフローを合理化する	黒	樹脂	UI30K100SX UI25K100S

JA

チップを挿入	ヒントの説明	先端断面	おすすめ	推奨電源設定	頻度	ハンドルタイプと水の供給	ハンドルカラー	グリップ	部品コード
#1000トリプルベンド	斜めのエッジが付いた先細りの先端まで伸びた三重曲げシャンク。		中程度から多量の堆積物 粘り強い堆積物 矯正用セメント トリプルベンドシャンクにより、ラインアングル周辺および隣接歯間のアクセスが向上します。 斜めの先端が角にエネルギーを集中させ、歯石や汚れの除去を強化します。 歯肉縁上使用、組織が許せば歯肉縁下使用。	低 - 高	25kHz, 30kHz	スイベルダイレクトフロー	オレンジとグレーの円錐	シリコーン	UI30SD1000 UI25SD1000
						スイベルベースフロー	オレンジと黒のコーン	シリコーン	UI30SS1000 UI25SS1000
						ストリームライン・プラス・ダイレクト・フロー	オレンジ色で白いコーン付き	シリコーン	UI30SP1000
						ダイレクトフローを合理化	オレンジ	樹脂	UI30SF1000 UI25SF1000
						ベースフローを合理化する	オレンジ	樹脂	UI100030KX UI100025K
XTトリプルベンド	細い三重に湾曲したシャンクが、薄く面取りされた先端まで伸びている #1000インサートより24%薄い		軽度から中程度の堆積物 細身の三重湾曲シャンクにより、歯列角度周囲および歯間部へのアクセス性が向上します。 斜めの先端が角にエネルギーを集中させ、歯石や汚れの除去を強化します。 歯肉上面および歯肉下面の両方に使用できます。	低〜中	30kHz	スイベルダイレクトフロー	紫	シリコーン	UI30SDXTTB
						ストリームライン・プラス・ダイレクト・フロー	紫色の花弁と白い円錐形の中心部	シリコーン	UI30SPXTTB
						ダイレクトフローを合理化	紫	樹脂	UI30SFXTTB
XT	長くて極薄のシャンクは先端が非常に細くなっています。		軽度から中程度の堆積物 粘り強い歯肉下沈着物 狭く深いポケット、分岐部、発達による凹み、不揃いの歯の間の狭い部分など、部位特有の用途。	低〜中	25kHz, 30kHz	スイベルベースフロー	紫と黒の円錐	シリコーン	UI30SSXT UI25SSXT
						ダイレクトフローを合理化	紫	樹脂	UI30SFXT
After Five, Left	延長された細いシャンクは、先細りのプローブサイズの先端に狭まります。		軽度から中程度の堆積物 後方近位表面へのアクセスが向上します。 分岐部にも使用可能。 単体でも、右およびストレートインサートとのセットでもご利用いただけます。	低〜中	25kHz, 30kHz	スイベルダイレクトフロー	緑	シリコーン	UI30SDL UI25SDL
						ストリームライン・プラス・ダイレクト・フロー	緑色で、白い円錐形のもの	シリコーン	UI30SPL
						ダイレクトフローを合理化	緑	樹脂	UI30SFL UI25SFL
						アフターファイブプラス 外部ウォーターチューブ	緑	樹脂	UI30KSF10L UI25KSF10L
						五外水管の後	金属	金属	UI30KSL10L UI25KSL10L
5時過ぎ、右	延長された細いシャンクは、先細りのプローブサイズの先端に狭まります。		軽度から中程度の堆積物 後近位表面へのアクセスが改善されました。 分岐部にも使用可能。 単品での販売、または左用・直線用インサートとのセット販売が可能です。	低〜中	25kHz, 30kHz	スイベルダイレクトフロー	赤	シリコーン	UI30SDR UI25SDR
						ストリームライン・プラス・ダイレクト・フロー	赤地に白の円錐形	シリコーン	UI30SPR
						ダイレクトフローを合理化	赤	樹脂	UI30SFR UI25SFR
						アフターファイブプラス 外部ウォーターチューブ	赤	樹脂	UI30KSF10R UI25KSF10R
						五外水管の後	金属	金属	UI30KSL10R UI25KSL10R

JA

チップを挿入	ヒントの説明	先端断面	おすすめ	推奨電源設定	頻度	ハンドルタイプと水の供給	ハンドルカラー	グリップ	部品コード
ファイブ・アフター、ストレート	延長された細いシャンクは、先細りのプローブサイズの先端に狭まります。 オリジナルのプロフィーデザインより 40% 薄くなりました。		軽度から中程度の堆積物 歯周ポケットから歯石を除去するために使用され、より深いポケットへの適応性が向上しています。 単品でも、左右のインサートとのセットでもご利用いただけます	低〜中	25kHz, 30kHz	スイベルダイレクトフロー	青	シリコーン	UI30SDS UI25SDS
						ストリームライン・プラス・ダイレクト・フロー	青色、白いコーン付き	シリコーン	UI30SPS
						ダイレクトフローを合理化	青	樹脂	UI30SFS UI25SFS
						アフターファイブプラス 外部ウォーターチューブ	青	樹脂	UI30KSF10S UI25KSF10S
						五外水管の後	金属	金属	UI30KSL10S UI30KSL10S
#3 ビーバーテイル	先端は厚く、幅広で、平ら。		重度の歯肉上沈着物 前舌面、頑固な着色、矯正用セメントに最適	中 - 高	25kHz, 30kHz	ベースフローを合理化する	黄色	樹脂	UI330KX UI325K
P10 & P10P	標準径シャンクが細く先細りの先端まで伸びている。 外部水チューブを備えたオリジナルのプロフィースタイルのインサート。		軽い堆積から重い堆積まで。 矯正用セメント 歯肉上および歯肉下。	低 - 高	25kHz, 30kHz	オリジナルプロフィー外部水チューブ	金属	金属	UI30KP10 UI25KP10
						プロフィープラス外部給水チューブ	緑	樹脂	UI30KP10P UI25KP10P
パワープラス スタンダード コニカル	標準径シャンクが延長長まで伸び、先細りの先端部を有する。		中程度から重い堆積物。 歯肉上歯周ポケットが広くて深い。	低 - 高	30kHz	スイベルベースフロー	ティールと黒の円錐	樹脂	UI30PPSC
パワープラス 薄型円錐	細径シャンクが延長長まで延び、先細りの先端部となる。		軽度から中程度の堆積物。 細くて深い縦型ポケット。 臼歯後パッドの近心領域、混雑した領域、全般的な上部使用。	低〜中	30kHz	スイベルベースフロー	ティールと黒の円錐	樹脂	UI30PPTC
パワープラス スタンダード ベベル	標準径シャンクが延長長まで伸び、先細りの先端部を有する。		中程度から重い堆積物。 粘着性の堆積物。 歯肉上歯周ポケットが広くて深い。	低 - 高	30kHz	スイベルベースフロー	ティールと黒の円錐	樹脂	UI30PPSB
パワープラス 薄型ベベル	細径シャンクが延長長まで延び、先細りの先端部となる。		軽度から中程度の堆積物。 粘着性の堆積物。 狭く深い縦のポケット、混雑したエリア。	低〜中	30kHz	スイベルベースフロー	ティールと黒の円錐	樹脂	UI30PPTB

超音波インサートの金属先端は、使用を重ねるごとに摩耗します。チップの摩耗はインサートの性能に影響するため、チップは定期的に測定する必要があります。インサート摩耗ガイドを使用して、インサートの効率を判断できます。1 mm の損失 (青い線) は、効率の 25% の損失を表します。2 mm の損失 (赤い線) は効率の 50% の損失を表すため、インサートを交換する必要があります。

警告:

磁歪式超音波インサートのチップは、(i)「2 mm の摩耗が発生」したら交換する必要があります。(ii) 注意を怠ると、指の刺し傷/切り傷、インサートによる指の擦り傷、手/指の切断、または針刺し/穴あけが発生し、ハンドピースからチップを取り外す際に血液媒介病原体が伝染する可能性があります。(iii) 不適切に使用した場合、「材料の断片化」(チップの破損など) が発生する可能性があります。(iv) インサート/チップ/チップの破片を誤って飲み込む可能性があります。(v) 不適切に使用した場合、デバイスの破損/破損が発生する可能性があります。(vi) 患者への異物混入が発生する可能性があります (チップの飲み込みなど)。(vii) デバイスが組織またはプラークに埋め込まれる場合があります。(viii) 歯の穿孔が発生する可能性があります。(ix) 患者の不快感 (痛み、火傷、出血など) が発生する可能性があります。(x) 血液/体液への曝露。(xi) 患者の感染/敗血症が発生する可能性があります。(xii) ジェネレータ (ユニット) からの意図しない感電が発生する可能性があります。(xiii) 漏水が発生する可能性があり、(xiv) ハウジングの緩みが発生する可能性がある。

予防:

- 感染や火傷を防ぐために、エアロゾル軽減プロトコル (抗菌リンスによる前処理、大容量吸引器など) と適切な PPE (鼻と口を覆うサージカルマスク、作業エリアではガウン/ジャケット、医療グレードの使い捨て手袋など) を使用してください。
- 各患者の治療の前後、手袋をはめる前、そして手袋を外した直後に手を洗ってください。
- インサートを分解したり改造したりしないでください。
- 使用前に口腔外での挿入物の振動を確認してください。
- インサートの推奨電力範囲を超えないでください。過剰な力は歯の構造を損傷したり、インサートの損傷や過度の摩耗を引き起こす可能性があります。
- 毎回使用する前に添付文書を確認してください。曲がったり、変更されたり、磨耗したり、あるいは何らかの損傷を受けたインサートは使用を中止する必要があります。

HuFriedyGroup
The Best In Practice

- インサートが特にこの目的のために用意されていない限り、金属またはセラミックの修復物にインサートを使用しないでください。
- 軟組織および硬組織への損傷のリスクを排除するために、歯、歯肉、粘膜、口腔内組織に接触している間は、インサートの先端を常に動かしておいてください。
- 挿入物の作業端との接触を防ぐために、唇、頬、舌を引き込みます。
- 使用する前に、インサート内の緑または黒の O リングが所定の位置にあることを確認し、ハンドピースに挿入する前に水で潤滑してください。
- インサートの先端を歯の表面に直接当てないでください。

手動クリーニング & 消毒

洗浄するには、インサートを徹底的にすすぐか、または弱い超音波洗浄液に完全に浸します。柔らかいブラシを使用して、挿入部分をブラッシングし、表面から残留物を除去します。インサートは超音波洗浄ユニット内に 7 ～ 10 分間、または IMS™ カセットを使用する場合は最低 16 分間配置することができます。

滅菌する前に水道水で十分にすすぎ、完全に乾燥させてください。洗浄および再処理中に過度の力を加えないでください。

自動清掃 & 消毒

過負荷にならないように注意しながら、目的のサイクルで検証されたとおりに洗濯機消毒装置に洗濯物を積み込みます。サイクルを開始します。取り扱う前に器具が乾いていることを確認してください。サイクルが完了したら器具を取り外します。

効果的な自動洗浄および消毒のための機器の基本的な適合性は、以下の条件下で独立した認定試験機関によって実証されました:

洗浄消毒機	Miele Professional G 7836 CD
ラック	モバイルインジェクターユニット（Miele）E429、4段ラック（Miele）E493
クリーニングサイクル	2分間の冷水で前洗浄し、排水する 55℃の洗浄液で5分間洗浄し、排水する 冷水で3分間すすぎ、水切り 冷水で2分間すすぎ、水切り
洗浄液	0.5 % 洗浄液 neodisher® Mediclean Dental (Chemische Fabrik Dr. Weigert Hamburg)
検証レポート	プロジェクト番号: 00418-1 23919 タンパク質とヘモグロビンの定量検出と放射性核種法を用いた自動洗浄プロセスの検討

殺菌

IMSでインサートを滅菌する™ カセットまたは紙袋を蒸気オートクレーブに入れます。蒸気滅菌は、132℃で4分以上、または121℃で30分以上行ってください。135℃を超える加熱は避けてください。

蒸気滅菌後は最低30分の乾燥時間を推奨します。滅菌したインサートは乾燥したほこりのない場所に保管してください。滅菌状態は、インサートがパッケージまたはラップされたままである場合にのみ維持されます。

JA

予防:

材質が劣化する恐れがあるため、超音波インサートには化学薬品や表面消毒剤を使用しないでください。塩化物、硫酸塩、表面消毒剤などの腐食性化学物質との接触を避けてください。フェノールやヨードフォアを含む溶液にインサートをさらさないでください。化学蒸気滅菌、急速熱伝達滅菌、冷液体/化学滅菌剤も推奨されず、保証が無効になる可能性があります。

以下の条件下において、独立した認定試験機関により、器具が効果的な滅菌に基本的に適していることが実証されました:

滅菌方法	プレバキュームモード
滅菌器	W & H Lisa MB 17 Steam Sterilizer
滅菌温度	134 °C (273°F)
真空前段階	3
保持（フルサイクル）	4 分
乾燥時間	30 分
検証レポート	プロジェクト番号：25517-1; 25517-2; 24219 プレ真空モード法MD 4.0による蒸気滅菌を用いた滅菌プロセスの検証：湿熱滅菌による医療製品の滅菌検証 プロジェクト番号：10918-1; 10918-2 プレ真空モードでの蒸気滅菌後の残留水分の測定

互換性のあるマグネトユニット:

メーカー	ユニット
DENTSPLY	Bobcat Pro 25k
DENTSPLY	Cavitron Select SPS
DENTSPLY	Cavitron Plus
DENTSPLY	Cavitron 300 Series
プライベートラベル	Schein Acclean
COLTENE	Biosonic US100R
PARKELL	ターボセンサー

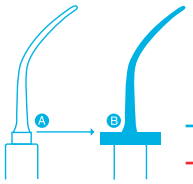
廃棄:

破損したチップは施設の規定に従って適切な廃棄物容器で処理し、廃棄してください。挿入物は地域の規制に従って廃棄してください。

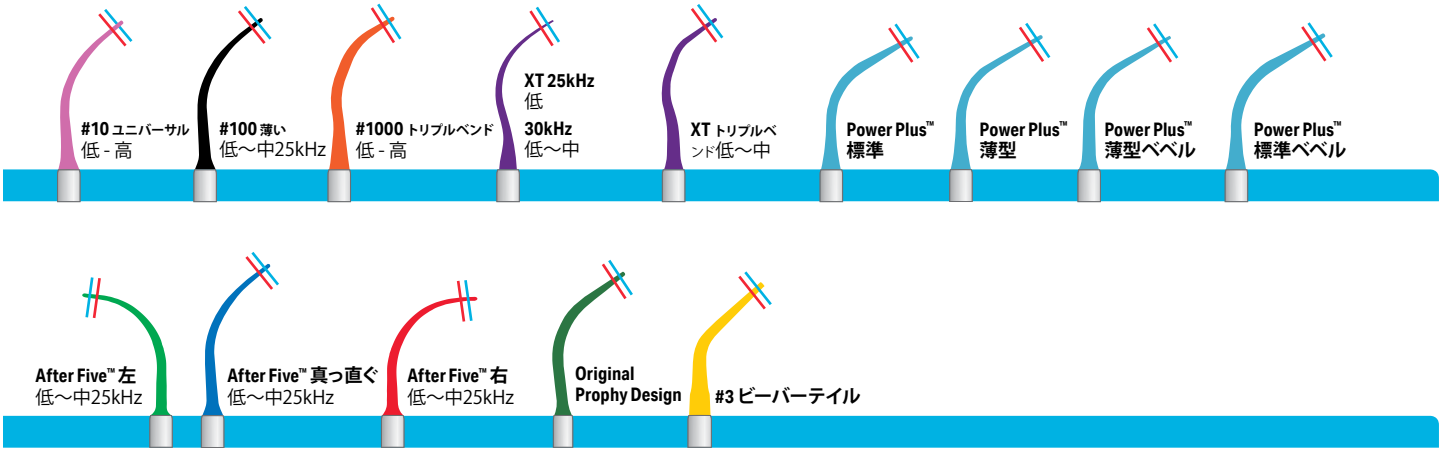
JA

超音波インサートの摩耗と出力レベルガイド

1.点Aを点Bの上に指示通りに置く。
2.先端が基板に対して平らになるまでインサートを回転させる。
3.青／赤のバーとの関連で先端の状態を確認する。



最適な効率
25%効率性の低下（再整理）
50%効率損失（ロス）



欧州連合内で Hu-Friedy 機器に関連して重大なインシデントが発生した場合は、Hu-Friedy に電話 (電話番号 00800 4837 4339) してサポートを受けるか、info@hu-friedy.eu に電子メールを送信して報告してください。さらに、国の管轄当局に通知してください。

Made in USA

Hu-Friedy Mfg. Co., LLC
2501 Sanders Rd.
Northbrook, IL 60062 | USA
1-800-Hu-Friedy | HuFriedyGroup.com

EU REP Hu-Friedy Europe LLC & Co. KG
Bogenstrasse 6 - 8
78576 Emmingen - Liptingen
Germany

CH REP MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

UK REP MDSS-UK RP Ltd.
Parkway House, Palatine Rd,
Northenden, Wythenshawe,
Manchester M22 4DB
United Kingdom

CE 0050 MD NON STERILE

すべての会社名および製品名は、特に記載のない限り、Hu-Friedy Mfg. Co., LLC またはその関連会社または関連会社の商標です。
©2026 Hu-Friedy Mfg. Co., LLC. 無断転載を禁じます。

N5716 / REV 3 - 2607

HuFriedyGroup
The Best In Practice

Magnetostriktiva Ultraljudsinsatser

SW

BRUKSANVISNING

Avsett ändamål:

Magnetostriktiva Ultraljudsinsatser är arbetsredskap som avlägsnar tandstensbeläggningar från tänderna och rester från tandköttet under ultraljudstandrengöring och parodontal terapi.

Indikationer:

De magnetostriktiva ultraljudsinsatserna genererar ultraljudsvibrationer avsedda för ultraljudsprocedurer:

1. Allmän supra- och subgingival skrapning
2. Parodontal debridering för icke-kirurgisk behandling av parodontala sjukdomar.

Kontraindikationer:

De magnetostriktiva ultraljudsinsatserna ska inte användas av patienter med pacemaker. Anordningar som uppvisar tecken på korrosion ska inte användas eftersom de kan utgöra en förhöjd risk för överkänslighet hos patienter med nickelallergi. Får inte utsättas för fenoler eller jodoforer. Använd inte sterilisering med torr värme eller upphettning över 135 °C (275 °F).

Avsedd patientpopulation:

Den avsedda patientgruppen är vuxna och pediatriska patienter som behandlas av en tandläkare.

Beskrivning:

Magnetostriktiva ultraljudsinsatser är arbetsredskap av metall som är fästa vid ett grepp och en metallstapel som sätts in i handstycket i alla större tillverkares ultraljudsskrapningsanordningar. Endast avsedd att användas av tandvårdspersonal. Insatserna har en mängd olika utformningar av spetsar, vattentillförselmetoder, handtag, handtagsfärger och frekvenser (antingen 25 kHz eller 30 kHz).

Allmänna överväganden:

Instruktioner för första användning:

- När du har fått en ny magnetostriktiv ultraljudsinsats ska du följa de inledande stegen för rengöring, desinfektion och sterilisering innan du använder den för första gången. Alla icke-sterila instrument ska rengöras, desinficeras och steriliseras före första användning och varje efterföljande användning.

Bästa praxis för steriliseringsapparater och automatisk rengöringsutrustning:

- Steriliserings- och rengöringsutrustning ska underhållas och kontrolleras enligt tillverkarens rekommendationer.
- Beakta de rättsliga bestämmelser som gäller i ditt land samt eventuella hygieniska anvisningar från läkarmottagningen eller sjukhuset.

Vattenkvalitet

- Genom att använda helt avjoniserat eller destillerat vatten kan de flesta problem med vattenkvaliteten undvikas.

Bruksanvisning:

För korrekt användning av ultraljudsinsatserna, läs följande instruktioner:

- Fyll handstycket med vatten tills det svämmar över något.
- Smörj O-ringen (svart eller grönt gummimaterial) med vatten.
- Vrid lätt ner insatsen i handstycket tills den sitter ordentligt på plats.

För korrekt val av insats, vänligen välj enligt följande:

- Utvärdering av patientens hälsa eller sjukdomsstatus
- Typ och placering av beläggningar eller fläckar som ska tas bort.

Använd de rekommenderade effektinställningarna beroende på spetsens utformning enligt tabellen nedan. Börja alltid med den lägsta rekommenderade effektinställningen.

Infoga spets	Spets-beskrivning	Spetsens tvärsnitt	Rekommendation	Rekommend-erade effektin-ställningar	Frekvens	Handtagstyp och vattentillförsel	Handtags-färg	Grepp	Artikelko-der
#10 Universal (Univer-sell)	Skaft med stan-darddiameter som sträcker sig till en avsmal-nande spets.		Lätta till kraftiga beläggningar Ihärdig tandsten Ortodontisk cement Universalinsats för supragingival bort-tagning av måttliga till kraftiga rester. Supragingival användning, kan användas subgingivalt om vävnaden tillåter.	Låg - Hög	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow (Svängbart direktflöde)	Lavendel med grå kon	Silikon	UI30SD10 UI25SD10
						Swivel Base Flow (Svängbart basflöde)	Lavendel med svart kon	Silikon	UI30SS10 UI25SS10
						Streamline Plus Direct Flow (Effektivt plus direktflöde)	Lavendel med vit kon	Silikon	UI30SP10
						Streamline Direct Flow (Effektivt direktflöde)	Lavendel	Harts	UI30SF10 UI25SF10
						Streamline Base Flow (Effektivt basflöde)	Lavendel	Harts	UI1030KX UI1025K
#100 Thin (Tunn)	Långt, tunt skaft som övergår i en tunn, avsmal-nande spets.		Lätta till måttliga beläggningar Tunt skaft möjliggör effektiv subgingi-val och interproximal åtkomst. Idealisk för parodontalt underhåll och lokaliserade parodontala defekter.	Låg - Medel	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow (Svängbart direktflöde)	Svart med grå kon	Silikon	UI30SD100 UI25SD100
						Swivel Base Flow (Svängbart basflöde)	Svart med svart kon	Silikon	UI30SS100 UI25SS100
						Streamline Plus Direct Flow (Effektivt plus direktflöde)	Svart med vit kon	Silikon	UI30SP100
						Streamline Direct Flow (Effektivt direktflöde)	Svart	Harts	UI30SF100 UI25SF100
						Streamline Base Flow (Effektivt basflöde)	Svart	Harts	UI30K100SX UI25K100S

HuFriedyGroup
The Best In Practice

Infoga spets	Spets-beskrivning	Spetsens tvärsnitt	Rekommendation	Rekommend-erade effektin-ställningar	Frekvens	Handtagstyp och vattentillförsel	Handtags-färg	Grepp	Artikelko-der
#1000 Triple Bend (Trippel-böj)	Skaft med trip-pelböjning som sträcker sig till en avsmalnande spets med fasade kanter.		Måttliga till kraftiga beläggningar Ihärdiga beläggningar Ortodontisk cement Skaft med trippelböjning ger ökad åtkomst runt linjevinklar och inter-proximalt. Den avfasade spetsen koncentre-rar energin till hörnen, vilket ger förbättrad borttagning av tandsten och fläckar. Supragingival användning, subgingi-val användning om vävnaden tillåter.	Låg - Hög	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow (Svängbart direktflöde)	Orange med grå kon	Silikon	UI30SD1000 UI25SD1000
						Swivel Base Flow (Svängbart basflöde)	Orange med svart kon	Silikon	UI30SS1000 UI25SS1000
						Streamline Plus Direct Flow (Effektivt plus direktflöde)	Orange med vit kon	Silikon	UI30SP1000
						Streamline Direct Flow (Effektivt direktflöde)	Orange	Harts	UI30SF1000 UI25SF1000
						Streamline Base Flow (Effektivt basflöde)	Orange	Harts	UI100030KX UI100025K
XT Triple Bend (Trippel-böj)	Tunt skaft med trippelböjning som sträcker sig till en tunn fasad kantspets 24 % tunnare än insats #1000		Lätta till måttliga beläggningar Tunt skaft med trippelböjning ger ökad åtkomst runt linjevinklar och interproximalt. Den avfasade spetsen koncentre-rar energin till hörnen, vilket ger förbättrad borttagning av tandsten och fläckar. För både supra- och subgingivala ytor.	Låg - Medel	30kHz	Swivel Direct Flow (Svängbart direktflöde)	Lila	Silikon	UI30SDXTTB
						Streamline Plus Direct Flow (Effektivt plus direktflöde)	Lila med vit kon	Silikon	UI30SPXTTB
						Streamline Direct Flow (Effektivt direktflöde)	Lila	Harts	UI30SFXTTB
XT	Långt, ultratunt skaft som smalnar av till en mycket tunn spets.		Lätta till måttliga beläggningar Ihärdiga subgingivala beläggningar Platsspecifika användningsområden, t.ex. smala, djupa fickor, furkationer, konkaviteter under utvecklingen och trånga områden mellan felställda tänder.	Låg - Medel	25kHz, 30kHz	Swivel Base Flow (Svängbart basflöde)	Lila med svart kon	Silikon	UI30SSXT UI25SSXT
						Streamline Direct Flow (Effektivt direktflöde)	Lila	Harts	UI30SFXT
After Five, Left (Vänster)	Förlängt, tunt skaft som smalnar av till en avsmalnande spets i sond-storlek.		Lätta till måttliga beläggningar Ger förbättrad åtkomst till bakre proximala ytor. Kan användas i furkationer. Finns separat eller som set med höger-insatser och raka insatser.	Låg - Medel	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow (Svängbart direktflöde)	Grön	Silikon	UI30SDL UI25SDL
						Streamline Plus Direct Flow (Effektivt plus direktflöde)	Grön med vit kon	Silikon	UI30SPL
						Streamline Direct Flow (Effektivt direktflöde)	Grön	Harts	UI30SFL UI25SFL
						After Five Plus External Water Tube (Extern vattenslang)	Grön	Harts	UI30KSF10L UI25KSF10L
						After Five External Water Tube (Extern vattenslang)	Metall	Metall	UI30KSL10L UI25KSL10L
After Five, Right (Höger)	Förlängt, tunt skaft som smalnar av till en avsmalnande spets i sond-storlek.		Lätta till måttliga beläggningar förbättrad åtkomst till bakre proximala ytor. Kan användas i furkationer. Finns separat eller som set med vän-sterinsatser och raka insatser.	Låg - Medel	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow (Svängbart direktflöde)	Röd	Silikon	UI30SDR UI25SDR
						Streamline Plus Direct Flow (Effektivt plus direktflöde)	Röd med vit kon	Silikon	UI30SPR
						Streamline Direct Flow (Effektivt direktflöde)	Röd	Harts	UI30SFR UI25SFR
						After Five Plus External Water Tube (Extern vattenslang)	Röd	Harts	UI30KSF10R UI25KSF10R
						After Five External Water Tube (Extern vattenslang)	Metall	Metall	UI30KSL10R UI25KSL10R

SW

Infoga spets	Spets-beskrivning	Spetsens tvärsnitt	Rekommendation	Rekommend-erade effektin-ställningar	Frekvens	Handtagstyp och vattentillförsel	Handtags-färg	Grepp	Artikelko-der
After Five, Straight (Rak)	Förlängt, tunt skaft som smalnar av till en avsmalnande spets i sond-storlek. 40 % tunnare än den ursprungli-ga profylaxde-signen.		Lätta till måttliga beläggningar Används för att avlägsna tandsten från tandköttsfickor med förbättrad anpassning för djupare fickor. Finns separat eller som set med vänster- och högerinsatser	Låg - Medel	25kHz, 30kHz	Swivel Direct Flow (Svängbart direktflöde)	Blå	Silikon	UI30SDS UI25SDS
						Streamline Plus Direct Flow (Effektivt plus direktflöde)	Blå med vit kon	Silikon	UI30SPS
						Streamline Direct Flow (Effektivt direktflöde)	Blå	Harts	UI30SFS UI25SFS
						After Five Plus External Water Tube (Extern vattenslang)	Blue Blå	Harts	UI30KSF10S UI25KSF10S
						After Five External Water Tube (Extern vattenslang)	Metall	Metall	UI30KSL10S UI30KSL10S
#3 Beaver-tail (Bäv-ersvans)	Tjock, bred och platt spets.		Kraftiga supragingivala beläggningar Idealisk för främre linguala ytor, ihär-diga fläckar, ortodontisk cement	Medelhög - Hög	25kHz, 30kHz	Streamline Base Flow (Effektivt basflöde)	Gul	Harts	UI330KX UI325K
P10 & P10P	Skaft med standarddiame-ter som sträcker sig till en tunn avsmalnande spets. Insatser i origi-nalprofylaxstil med extern vattenslang.		Lätta till kraftiga beläggningar. Ortodontisk cement Supragingival och subgingival.	Låg - Hög	25kHz, 30kHz	Original Prophy Exter-nal Water Tube (Extern vattenslang)	Metall	Metall	UI30KP10 UI25KP10
						Prophy Plus External Water Tube (Extern vattenslang)	Grön	Harts	UI30KP10P UI25KP10P
Power Plus Standard Conical (Konisk)	Skaft med stan-darddiameter som sträcker sig till en avsmal-nande spets med en utsträckt längd.		Måttliga till kraftiga beläggningar. Supragingivala, breda, djupa fickor.	Låg - Hög	30kHz	Swivel Base Flow (Svängbart basflöde)	Blågrön med svart kon	Harts	UI30PPSC
Power Plus Thin Conical (Tunn konisk)	Skaft med tunn diameter som sträcker sig till en avsmalnande spets med en utsträckt längd.		Lätta till måttliga beläggningar. Smala, djupa vertikala fickor. Områden mesialt om retromolär dyna, trånga områden, allmän supraan-vändning.	Låg - Medel	30kHz	Swivel Base Flow (Svängbart basflöde)	Blågrön med svart kon	Harts	UI30PPTC
Power Plus Standard Beveled (Avfasad)	Skaft med stan-darddiameter som sträcker sig till en avsmal-nande spets med en utsträckt längd.		Måttliga till kraftiga beläggningar. Ihärdiga beläggningar. Supragingivala, breda, djupa fickor.	Låg - Hög	30kHz	Swivel Base Flow (Svängbart basflöde)	Blågrön med svart kon	Harts	UI30PPSB
Power Plus Thin Beveled (Tunn avfasad)	Skaft med tunn diameter som sträcker sig till en avsmalnande spets med en utsträckt längd.		Lätta till måttliga beläggningar. Ihärdiga beläggningar. Smala, djupa, vertikala fickor, trånga områden.	Låg - Medel	30kHz	Swivel Base Flow (Svängbart basflöde)	Blågrön med svart kon	Harts	UI30PPTB

Metallspetsarna på ultraljudsinsatsen slits efter varje ytterligare användning. Spetsarna bör mätas regelbundet eftersom slitage på spetsen påverkar insatsens prestanda. Insatsens slitageguide kan användas för att bestämma insatsens effektivitet. En förlust på 1 mm (blå linje) motsvarar en effektivitetsförlust på 25 %. En förlust på 2 mm (röd linje) motsvarar en effektivitetsförlust på 50 % och insatsen bör bytas ut.

Varningar:

De magnetostriktiva ultraljudsinsats; spetsarna (i) bör bytas ut när "2 mm slitage uppstår"; stick i finger/skärsår, skrapat finger på insatsen, skärsår i handen/fingret eller nålstick/punktion kan inträffa med potential för överföring av blodburna patogener vid borttagning av spetsen från handstycket om försiktighet inte iakttas; (iii) "materialfragmentering" (t.ex. bruten spets) kan inträffa vid felaktig användning; (iv) oavsiktlig sväljning av insatser/spetsar/spetsfragment kan inträffa; (v) fraktur/brott av anordningen kan inträffa vid felaktig användning; (vi) främmande kropp i patienten kan inträffa (t.ex. svald spets); (vii) anordningens inbäddning i vävnad eller plack kan inträffa; (viii) perforering av tanden kan inträffa; (ix) obehag hos patienten (t.ex. smärta, brännskada eller blödning) kan inträffa; (x) exponering för blod/kroppsvätskor; (xi) patientinfektion/sepsis kan inträffa; (xii) oavsiktlig elektrisk stöt från generatorn (enheten) kan inträffa; (xiii) läckage kan inträffa och (xiv) lös inkapsling kan förekomma.

Försiktighetsåtgärder:

- Använd protokoll för aerosolreducering (förbehandling med antibakteriella sköljningar, evakueringsapparat för stora volymer etc.) och korrekt personlig skyddsutrustning (kirurgisk mask som täcker näsa och mun, skyddsrockar/jackor i arbetsområdet, engångshandskar av medicinsk kvalitet etc.) för att skydda mot infektioner och brännskador.

HuFriedyGroup
The Best In Practice

- Tvätta händerna före och efter varje patientbehandling, innan du tar på dig handskar och omedelbart efter att du har tagit av dig handskarna.
- Du får inte montera isär eller ändra insatsen.
- Kontrollera insatsens vibration utanför munhålan före användning.
- Överskrid inte rekommenderade effektområden för insatserna. Överdriven kraft kan skada tandstrukturen och/eller leda till skador på eller överdrivet slitage av insatsen.
- Kontrollera insatsen före varje användningstillfälle. Insatser som har böjts, ändrats, slitits eller skadats på något sätt ska tas ur bruk.
- Använd inte insatser på metall- eller keramiklagningar, såvida inte insatserna är särskilt avsedda för detta ändamål.
- För att eliminera risken för skador på mjuk- och hårdvävnad ska insatsens spets alltid vara i rörelse vid kontakt med tand, tandkött, slemhinna och intraorala vävnader.
- Dra tillbaka läppar, kinder och tunga för att förhindra kontakt med arbetsredskapet
- Se till att den gröna eller svarta O-ringen i insatsen sitter på plats före användning och smörj med vatten innan den sätts in i handstycket.
- Applicera inte insatsspetsen direkt på tandytan.

Manuell rengöring och desinfektion

För rengöring, skölj insatserna noggrant eller doppa dem helt i en mild ultraljudsrengöringslösning. Borsta insatserna med en mjuk borste för att avlägsna rester från ytan. Insatserna kan placeras i en ultraljudsrengöringsenhet i 7-10 minuter eller minst 16 minuter om du använder en IMS™-kassett.

Skölj noggrant med kranvatten och torka helt före sterilisering. Använd inte för mycket kraft vid rengöring och upparbetning.

Automatiserad rengöring och desinfektion

Ladda diskdesinfektorn enligt valideringen för den avsedda cykeln och var noga med att inte överbelasta den. Starta cykeln. Se till att instrumenten är torra före hantering. Ta bort instrumenten efter avslutad cykel.

Instrumentens grundläggande lämplighet för effektiv automatiserad rengöring och desinfektion har påvisats av ett oberoende ackrediterat testlaboratorium under följande förhållanden:

Diskdesinfektor	Miele Professional G 7836 CD
Ställ	Mobil injektorenhet (Miele) E429, Fyravåningsställ (Miele) E 493
Rengöringscykel	2 minuters förrengöring med kallt kranvatten, tömning 5 minuters rengöring med 55 °C rengöringslösning, tömning 3 minuters sköljning med kallt avjoniserat vatten, tömning 2 minuters sköljning med kallt avjoniserat vatten, tömning
Rengöringslösning	0,5 % rengöringslösning neodisher® Mediclean Dental (Chemische Fabrik Dr. Weigert, Hamburg)
Valideringsrapport	Projektnummer: 00418-1 23919 Undersökning av en automatiserad rengöringsprocess med hjälp av kvantitativ detektering av protein och hemoglobin och radionuklidmetoden

Sterilisering

Sterilisera insatserna i en IMS™-kassett eller papperspåse i en ångautoklav. Ångsterilisera i minst 4 minuter vid 270 °F/132 °C eller 30 minuter vid 250 °F/121 °C. Värm inte upp till över 275 °F/135 °C.

Efter ångsterilisering rekommenderas en torktid på minst 30 minuter. Förvara steriliserade insatser på en torr och dammfri plats. Sterilisering kan endast upprätthållas om insatserna förblir förpackade eller inpackade.

Försiktighetsåtgärder:

SW

Använd inte kemiska desinfektionsmedel eller ytdesinfektionsmedel på ultraljudsinsatser ersom materialet kan försämras. Undvik kontakt med frätande kemikalier som klorider, sulfater och ytdesinfektionsmedel. Utsätt inte insatsen för lösningar som innehåller fenoler eller jodoforer. Sterilisering med kemisk ånga, sterilisering med snabb värmeöverföring och steriliseringsmedel med kall vätska/kemikalier rekommenderas inte heller och kan göra garantin ogiltig.

Instrumentens grundläggande lämplighet för en effektiv sterilisering har påvisats av ett oberoende ackrediterat testlaboratorium under följande förhållanden:

Steriliseringsmetod	Förvakuumläge
Steriliseringsapparat	B & H Lisa MB 17 Ångsterilisator
Steriliseringstemperatur	134 °C (273°F)
Förvakuumfaser	3
Håller (full cykel)	4 minuter
Torktid	30 minuter
Valideringsrapport	Projektnummer: 25517-1; 25517-2; 24219 Validering av en steriliseringsprocess med ångsterilisering i förvakuumläge Metod MD 4.0: Steriliseringsvalidering av medicintekniska produkter med fuktig värme Projektnummer: 10918-1; 10918-2 Bestämning av kvarvarande fukt efter sterilisering med ångsterilisering i förvakuumläge

Kompatibla magnetenheter:

Tillverkare	Enhet
DENTSPLY	Bobcat Pro 25k
DENTSPLY	Cavitron Select SPS
DENTSPLY	Cavitron Plus
DENTSPLY	Cavitron 300 Series
PRIVATE LABEL	Schein Acclean
COLTENE	Biosonic US100R
PARKELL	Turbo Sensor

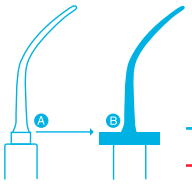
Avfallshantering:

Hantera och kassera trasiga spetsar i lämplig avfallsbehållare enligt anläggningens rutiner. Kassera insatserna enligt lokala bestämmelser.

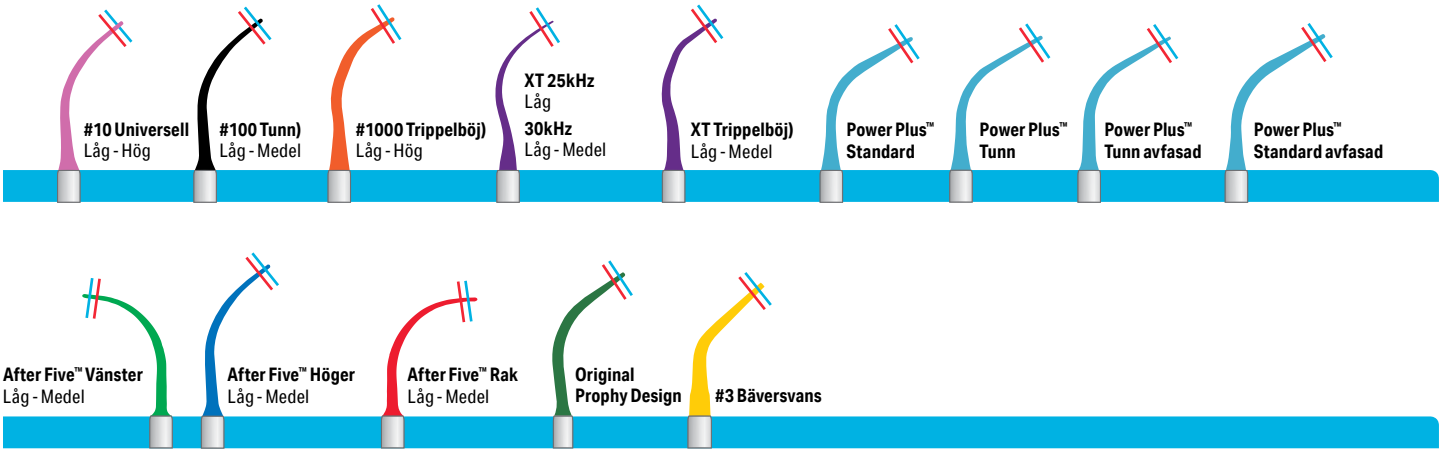
SW

Ultraljudsinsats Slitage- och effektnivåguide

1. Placera punkt A till punkt B enligt bilden.
2. Rotera insatsen tills spetsen ligger platt mot kortet.
3. Utvärdera spetsens skick och jämför med blå/röda staplar.



Optimal effektivitet
25 % Effektivitetsförlust (återbeställ)
50% Efficiency Loss (Discard)



Om en allvarlig incident har inträffat i samband med användning av Hu-Friedy-instrument inom Europeiska unionen, vänligen rapportera genom att antingen ringa Hu-Friedy för assistans på tfn 00800 4837 4339 eller skicka ett e-postmeddelande till info@hu-friedy.eu. Informera dessutom din nationella behöriga myndighet.

Made in USA

Hu-Friedy Mfg. Co., LLC
2501 Sanders Rd.
Northbrook, IL 60062 | USA
1-800-Hu-Friedy | HuFriedyGroup.com

EU REP Hu-Friedy Europe LLC & Co. KG
Bogenstrasse 6 - 8
78576 Emmingen - Liptingen
Germany

CH REP MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

UK REP MDSS-UK RP Ltd.
Parkway House, Palatine Rd,
Northenden, Wythenshawe,
Manchester M22 4DB
United Kingdom

CE 0050 MD NON STERILE

Alla företags- och produktnamn är varumärken som tillhör Hu-Friedy Mfg. Co., LLC, dess dotterbolag eller relaterade företag, om inte annat anges.
©2026 Hu-Friedy Mfg. Co., LLC. Alla rättigheter förbehållna.

N5716 / REV 3 - 2607

HuFriedyGroup
The Best In Practice